

ENDO DONTICS

VOL.3

ENDODONTIE

ENDODONTICS

ENDODONTIE

ENDODONCIA

 **KOHLER**[®]
MEDIZINTECHNIK

INHALT

CONTENTS
CONTENU
CONTENIDO

Seite Page Page Página		Seite Page Page Página	
4	KOFFERDAM KLAMMERN RUBBERDAM CLAMPS CRAMPONS À DIGUE ABRAZADERAS DE DIQUE DE GOMA	16	MTA BLOCK UND SPATEL nach Dr. Edward S. Lee MTA BLOCK AND DELIVERY CARVER acc. to Dr. Edward S. Lee BLOC DE MOULAGE MTA ET SPATULE suivant Dr. Edward S. Lee BLOQUE DE MTA Y ESPÁTULA según Dr. Edward S. Lee
6	KOFFERDAM INSTRUMENTE RUBBERDAM INSTRUMENTS INSTRUMENTS DIGUES INSTRUMENTOS PARA DIQUE DE GOMA	17	WURZELKANAL-SPREIZER UND -STOPFER ROOT CANAL SPREADERS AND PLUGGERS FOULOIRS LATÉRAUX ET À CANAUX CONDENSADORES LATERALES Y OBTURADORES RADICULARES
8	ENDOBLACK® – Die schwarze Beschichtung ENDOBLACK® – The black coating ENDOBLACK® – Le recouvrement noir ENDOBLACK® – El recubrimiento negro	17	ENDODONTIE PINZETTE UND ZÄNGCHEN ENDODONTIC FILE/POSTHOLDER AND FORCEPS PINCES ENDODONTIQUE PINZAS DE ENDODONCIA
10	INSTRUMENTENSET 8305 FÜR DIE KONVENTIONELLE ENDOTHERAPIE SET OF INSTRUMENTS 8305 FOR CONVENTIONAL ENDODONTICS SET D'INSTRUMENTS 8305 POUR L'ENDODONTIE CONVENTIONELLE KIT DE INSTRUMENTOS 8305 PARA LA ENDODONCIA CONVENCIONAL	18	MUNDSPIEGELGRIFFE UND MUNDSPIEGEL MOUTH MIRROR HANDLES AND MOUTH MIRRORS MANCHES MIROIRS ET MIROIRS MANGOS PARA ESPEJOS Y ESPEJOS DE BOCA
11	INSTRUMENTENSET 8306 FÜR DIE ENDODONTOLOGISCHE CHIRURGIE SET OF INSTRUMENTS 8306 FOR ENDODONTIC SURGERY SET D'INSTRUMENTS 8306 POUR LA CHIRURGIE ENDODONTIQUE KIT DE INSTRUMENTOS 8306 PARA LA CIRUGÍA ENDONTOLÓGICA	19	MIKRO MUNDSPIEGEL MICRO MOUTH MIRRORS MICRO MIROIRES À BOUCHE MICRO ESPEJOS DE BOCA
12	SONDEN EXPLORERS SONDES EXPLORADORES	20	GUTTAPERCHA ENTFERNER nach Dr. Yoshi Terauchi GUTTAPERCHA REMOVAL INSTRUMENTS acc. to Dr. Yoshi Terauchi INSTRUMENTS POUR ENLEVER LA GUTTAPERCHA suivant Dr. Yoshi Terauchi INSTRUMENTO PARA SACAR LA GUTTAPERCHA según Dr. Yoshi Terauchi
13	DIVERSE INSTRUMENTE VARIOUS INSTRUMENTS DIVERS COMPLÉMENTAIRES DIVERSOS INSTRUMENTOS	22	SET ZUR NICHT-CHIRURGISCHEN REVISIONSBEHANDLUNG nach Dr. Antonis Chaniotis NON-SURGICAL RETREATMENT KIT acc. to Dr. Antonis Chaniotis KIT DE RETRAITEMENT NON CHIRURGICAL suivant Dr. Antonis Chaniotis KIT DE RETRATAMIENTO NO QUIRÚRGICO según Dr. Antonis Chaniotis

Seite
Page
Page
Página

- 24 THE LA ENDO SURGICAL KIT – INSTRUMENTENSET FÜR DIE ENDO-CHIRURGIE nach Dr. David Han**
THE LA ENDO SURGICAL KIT – INSTRUMENTS SET FOR ENDODONTIC SURGERY acc. to Dr. David Han
THE LA ENDO SURGICAL KIT – SET D’INSTRUMENTS POUR LA CHIRURGIE ENDODONTIQUE suivant Dr. David Han
THE LA ENDO SURGICAL KIT – KIT DE INSTRUMENTOS PARA LA CIRUGÍA ENDODONTOLÓGICA según Dr. David Han
- 26 ENDO-CHIRURGIE RETRAKTOREN nach Dr. David Han**
ENDODONTIC SURGERY RETRACTORS acc. to Dr. David Han
ÉCARTEURS ENDODONTIQUES CHIRURGICALES suivant Dr. David Han
RETRACTORES PARA LA ENDODONCIA QUIRÚRGICA según Dr. David Han
- 27 ENDO-CHIRURGIE RETRAKTOREN nach Dr. Richard Rubinstein**
ENDODONTIC SURGERY RETRACTORS acc. to Dr. Richard Rubinstein
ÉCARTEURS ENDODONTIQUES CHIRURGICALES suivant Dr. Richard Rubinstein
RETRACTORES PARA LA ENDODONCIA QUIRÚRGICA según Dr. Richard Rubinstein
- 28 WUNDHAKEN**
RETRACTORS
ÉCARTEURS
SEPARADORES
- 29 ENDO-CHIRURGIE RETRAKTOREN nach Prof. Syngcuk Kim**
ENDODONTIC SURGERY RETRACTORS acc. to Prof. Syngcuk Kim
ÉCARTEURS ENDODONTIQUES CHIRURGICALES suivant Prof. Syngcuk Kim
RETRACTORES PARA LA ENDODONCIA QUIRÚRGICA según Prof. Syngcuk Kim

Seite
Page
Page
Página

- 30 PENN ENDO CREATION SETS nach Prof. Syngcuk Kim**
PENN ENDO CREATION SETS acc. to Prof. Syngcuk Kim
SETS PENN ENDO CREATION suivant Prof. Syngcuk Kim
KIT PENN ENDO CREATION según Prof. Syngcuk Kim
- 36 OSTEOTOME ZUM ÖFFNEN DES KNOCHENFENSTERS UND APPLIKATIONSSPRITZE**
OSTEOTOMES FOR BONE WINDOW PROCEDURE AND APPLICATION SYRINGE
OSTÉOTOMES POUR LA PROCÉDURE DE FENÊTRE OSSEUSE ET SERINGUE D’APPLICATION
OSTEOTOMOS PARA EL PROCEDIMIENTO DE VENTANA ÓSEA Y JERINGA DE APLICACIÓN
- 37 SKALPELLKLINGENHALTER „360°“**
SCALPEL BLADE HANDLE “360°”
MANCHE BISTOURIS „360°“
MANGO PARA HOJAS DE BISTURÍ „360°“
- 38 SKALPELLKLINGEN UND HALTER**
SCALPEL BLADES AND HANDLES
LAMES DE BISTOURI ET MANCHES
HOJAS DE BISTURÍ Y MANGOS
- 39 MINI UND MINI-MIKRO KLINGEN, biegbar**
MINI AND MINI-MICRO BLADES, bendable
LAMES BISTOURI MINI ET MINI-MICRO, pliables
HOJAS DE BISTURÍ MINI Y MINI-MICRO, doblegables
- 40 LÖFFEL LUCAS MIT ZAHNUNG**
LUCAS SPOONS WITH SERRATIONS
CURETTES DE LUCAS DENTELÉES
CUCHARILLAS DENTADAS LUCAS
- 41 GRANULATIONSGEWEBE INSTRUMENT nach Dr. Mike Sabeti**
GRANULATION TISSUE INSTRUMENT acc. to Dr. Mike Sabeti
INSTRUMENT POUR TISSU DE GRANULATION suivant Dr. Mike Sabeti
INSTRUMENTO DE TEJIDO DE GRANULACIÓN según Dr. Mike Sabeti

KOFFERDAM KLAMMERN

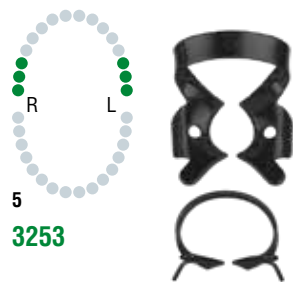
RUBBERDAM CLAMPS
 CRAMPONS À DIGUE
 ABRAZADERAS DE DIQUE DE GOMA

- schwarze Oxidbeschichtung zur Minimierung der Lichtreflexion und Ermüdung der Augen
- langlebige Qualität und Federwirkung
- erhältlich in verschiedenen Größen und Formen
- ausgezeichneter Kontrast und minimale Lichtreflexion auf Fotos

- black oxide coating to reduce eye fatigue by minimizing light reflection
- long product lifetime and consistent quality spring action
- available in various sizes and shapes
- excellent contrast and minimal light reflection in photographs

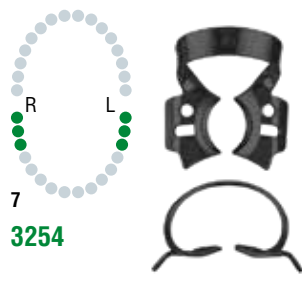
- revêtement en oxyde noir pour réduire la fatigue oculaire en minimisant la réflexion de la lumière
- longue durée de vie du produit et qualité constante du ressort
- disponible en plusieurs tailles et formes
- excellent contraste et réflexion minimale de la lumière sur les photos

- revestimiento de óxido negro para reducir la fatiga ocular al minimizar el reflejo de la luz
- larga vida útil del producto y calidad constante del muelle
- disponible en varios tamaños y formas
- excelente contraste y mínimo reflejo de la luz en las fotografías



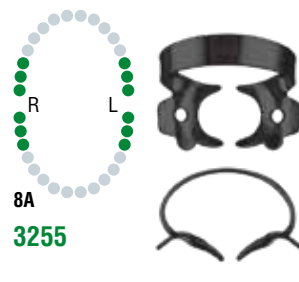
5
3253

obere, große Molaren
 upper, large molars
 molaires supérieures, grandes dents
 grandes molares superiores



7
3254

große, untere Molaren, flaches Klammermaul
 lower large molars, flat beaks
 grandes molaires inférieures, mors plats
 grandes molares inferiores, bocado plano



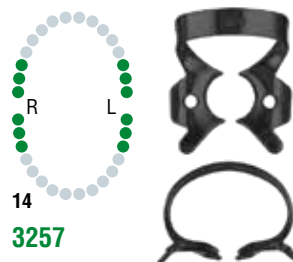
8A
3255

obere und untere Molaren und für teilweise durchgebrochene oder unregelmäßig geformte kleinere Molaren
 upper and lower molars and for partially erupted or irregularly shaped small molars
 molaires supérieures et inférieures et pour molaires à éruption partielle ou de formes irrégulières
 molares superiores e inferiores y para molares parcialmente rompidos o de forma irregular



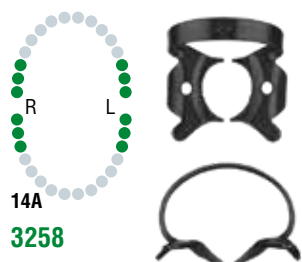
W8A
3256

obere und untere Molaren und für teilweise durchgebrochene oder unregelmäßig geformte kleinere Molaren, flügellos
 upper and lower molars and for partially erupted or irregularly shaped small molars, wingless
 molaires supérieures et inférieures et pour molaires à éruption partielle ou de formes irrégulières, sans ailettes
 molares superiores e inferiores y para molares parcialmente rompidos o de forma irregular, sin ala



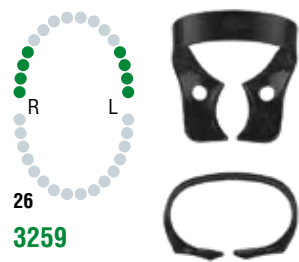
14
3257

unregelmäßig geformte, teilweise durchgebrochene Molaren
 for irregularly shaped or partially erupted molars
 pour molaires de formes irrégulières ou à éruption partielle
 para molares de forma irregular o aparición parcial



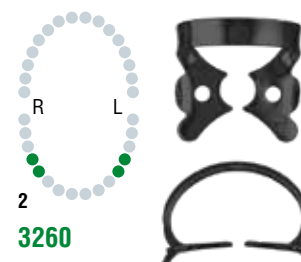
14A
3258

unregelmäßig geformte, teilweise durchgebrochene, große Molaren
 for irregularly shaped or partially erupted large molars
 pour grandes molaires de formes irrégulières ou à éruption partielle
 para molares grandes de forma irregular o aparición parcial



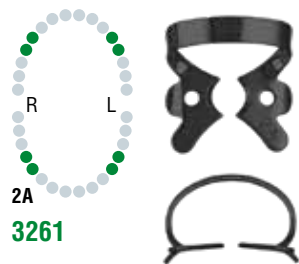
26
3259

obere Molaren und obere zweite Prämolaren bei freigelegtem Zahnhals
 upper molars and second bicuspids in case of exposure of the tooth neck
 molaires supérieures et secondes prémolaires en cas de collets dentaires exposés
 molares superiores y premolares segundos en caso de cuello expuesto



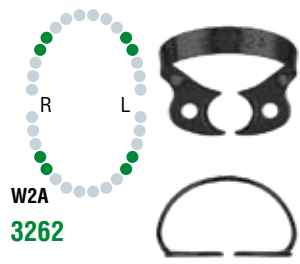
2
3260

untere Prämolaren, flaches Klammermaul
 lower premolars, flat beaks
 prémolaires inférieures, mors plats
 premolares inferiores, bocado plano



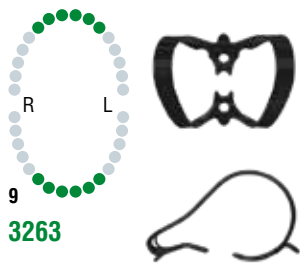
2A
3261

große obere und untere Prämolaren, flaches Klammermaul
upper and lower large bicuspid, flat beaks
grandes prémolaires supérieures et inférieures, mors plats
grandes premolares superiores e inferiores, bocado plano



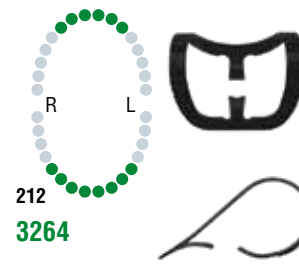
W2A
3262

große obere und untere Prämolaren, flaches Klammermaul, flügellos
upper and lower large bicuspid, flat beaks, wingless
grandes prémolaires supérieures et inférieures, mors plats, sans ailettes
grandes premolares superiores e inferiores, bocado plano, sin ala



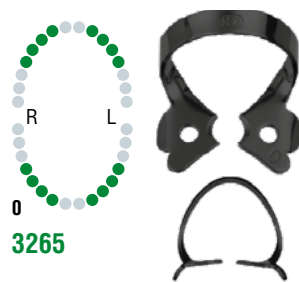
9
3263

für labiale Kavitäten an Frontzähnen
for labial cavities on anteriors
pour cavités labiales des dents antérieures
para cavidad labial a dientes anteriores



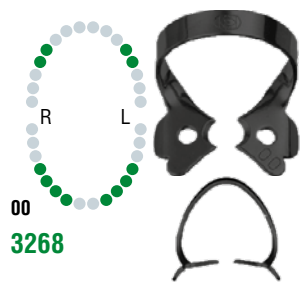
212
3264

für labiale Kavitäten an Frontzähnen, Zervikalklammer
for labial cavities on anteriors, cervical clamp
pour cavités labiales des dents antérieures, crampon cervicale
para cavidad labial de dientes anteriores, clamps cervicales



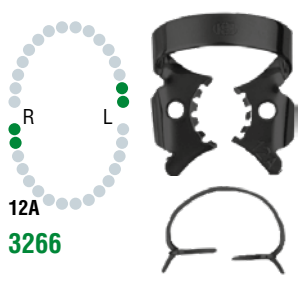
0
3265

Eckzähne und Prämolaren
bicuspid and premolars
canines et prémolaires
caninos y premolares



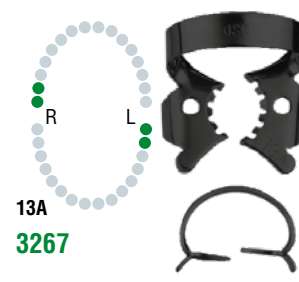
00
3266

Eckzähne und erste Prämolaren
bicuspid and first premolars
canines et premières prémolaires
caninos y primeros premolares



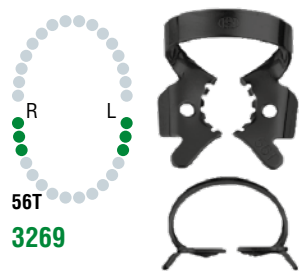
12A
3266

gezahnt, für dritte obere linke und untere rechte Molaren
serrated, for third upper left and lower right molars
dentelé, pour les troisièmes molaires supérieures gauches et inférieures droites
dentado, para tercer molares superiores izquierdos e molares inferiores derechos



13A
3267

gezahnt, für dritte obere rechte und untere linke Molaren
serrated, for third upper right and lower left molars
dentelé, pour les troisièmes molaires supérieures droites et inférieures gauches
dentado, para tercer molares superiores derechos e molares inferiores izquierdos



56T
3269

gezahnt, für untere Molaren
serrated, for lower molars
dentelé, pour molaires inférieures
dentado, para molares inferiores



9173

Plexiglas-Ständer zur Präsentation der Kofferdam Klammern Nr. 3253 bis 3264 (ohne Klammern)

Plexiglas stand for presentation of rubberdam clamps ref. 3253 to 3264 (without clamps)
Support en Plexiglas pour la présentation des crampons à digue ref. 3253 à 3264 (sans portes-crampons)
Soporte de plexiglás para la presentación de las abrazaderas de dique de goma ref. 3253 a 3264 (sin abrazaderas)

KOFFERDAM INSTRUMENTE

RUBBERDAM INSTRUMENTS

INSTRUMENTS DIGUES

INSTRUMENTOS PARA DIQUE DE GOMA

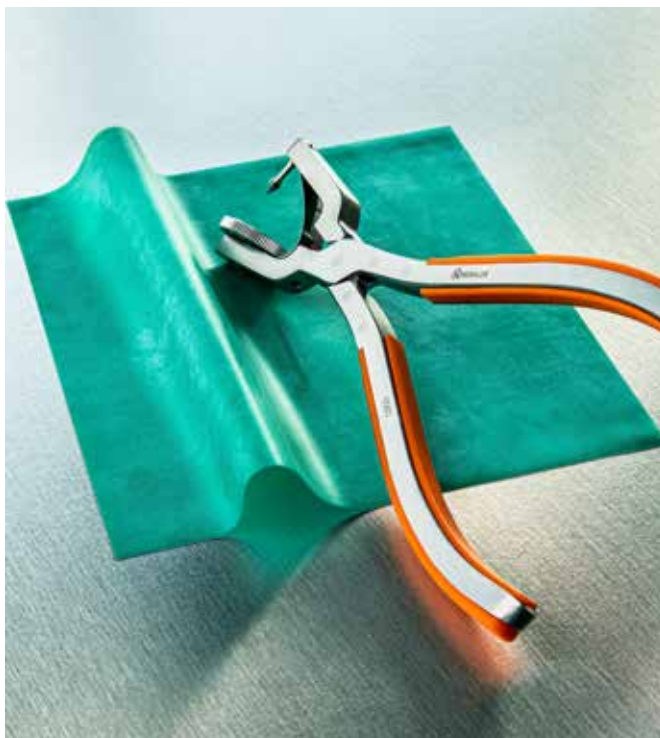
8560

Kofferdam-Lochzange AINSWORTH mit Silikongriff und 5-Loch Scheibe

Rubberdam punch forceps AINSWORTH with silicone handle and 5 holes disc

Pince perforateur à digue AINSWORTH avec manche en silicone et disque de perforation à 5 trous

Pinza perforadora para dique de goma AINSWORTH con mango de silicona, con disco de perforación de 5 agujeros



Der ergonomische Silikongriff liegt stabil in der Hand und sorgt für eine angenehme Haptik.

The ergonomic silicone handle offers a secure feel with pleasant grip characteristics.

La poignée ergonomique en silicone permet une utilisation sûre avec une prise en main agréable.

El mango ergonómico de silicona permite un uso seguro con un tacto agradable.



Fotos Dr. Ugrinovic/Dr. Sokol

KOFFERDAM INSTRUMENTE

RUBBERDAM INSTRUMENTS

INSTRUMENTS DIGUES

INSTRUMENTOS PARA DIQUE DE GOMA



4185

Kofferdam-Lochzange IVORY mit 5-Loch Scheibe

Rubberdam punch forceps IVORY with a 5 holes disc

Pince perforateur à digue IVORY avec disque de perforation à 5 trous

Pinza perforadora para dique de goma IVORY con disco de perforación de 5 agujeros



4186

Kofferdam-Lochzange AINSWORTH mit 8-Loch Scheibe

Rubberdam punch forceps AINSWORTH with a 8 holes disc

Pince perforateur à digue AINSWORTH avec disque de perforation à 8 trous

Pinza perforadora para dique de goma AINSWORTH con disco de perforación de 8 agujeros



4689

Kofferdamrahmen

Rubberdam frame

Cadre de digue

Marque para dique de goma



4395

Kofferdam-Klammerzange BREWER

Rubberdam clamp forceps BREWER

Pince porte-crampon BREWER

Pinza de engrapar dique de goma BREWER



4821

Kofferdam-Klammerzange STROCKE

Rubberdam clamp forceps STROCKE

Pince porte-crampon STROCKE

Pinza de engrapar dique de goma STROCKE



4184

Kofferdam-Klammerzange IVORY

Rubberdam clamp forceps IVORY

Pince porte-crampon IVORY

Pinza de engrapar dique de goma IVORY

Die Anti-Reflex-Beschichtung erleichtert die Arbeit unter dem Licht des Operationsmikroskops und beugt einer Ermüdung der Augen während der einzelnen klinischen Phasen von der Herstellung der Zugangskavität bis zur Wurzelkanalfüllung vor.

The antireflective coating makes it easy to work under the operating microscope light and more generally avoids visual fatigue during the different clinical stages when creating the access cavity for root canal obturation.

Le revêtement anti-réfléchissant facilite le travail sous la lumière du microscope opératoire et plus généralement évite la fatigue visuelle lors des différentes étapes cliniques de la réalisation de la cavité d'accès à l'obturation canalaire.

El revestimiento antirreflejante facilita el trabajo bajo la luz del microscopio operatorio y más generalmente evita la fatiga visual durante las diferentes etapas clínicas de la realización de la cavidad de acceso para la obturación del conducto radicular.

VERGLEICH DER UNTERSCHIEDLICHEN OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT UNTER DIREKTEM LICHTINFALL:

COMPARISON OF DIFFERENT SURFACE TREATMENTS UNDER DIRECT EXPOSURE OF LIGHT:

COMPARAISON DES DIFFÉRENTS TRAITEMENTS DE SURFACE SOUS EXPOSITION DIRECTE À LA LUMIÈRE:

COMPARACIÓN DE LAS SUPERFICIES DIFERENTES EN DIRECTA INCIDENCIA DE LA LUZ:

1



Hochglanz: enorme Blendwirkung durch sehr starke Reflektion

Mirror finish: extreme dazzling effect due to strong reflection

Surface brillante: très fort aveuglement dû à la très forte réflexion

Superficie brillante: Pantalla enorme por una reflexión muy fuerte

2



Sandgestrahlte Oberfläche: verminderte Blendwirkung, reduzierte Reflektion

Sandblasted finish: less dazzling, reduced reflection

Surface sablé: aveuglement réduit, réflexion réduite

Superficie arinada: disminución de la pantalla, reflexión reducida

3



ENDOBLACK® beschichtete Oberfläche: stark reduzierte Reflektion, dadurch deutlich verminderte Blendwirkung

ENDOBLACK® coating: reflection is reduced considerably, dazzling effect is lowered significantly

Recouvrement ENDOBLACK®: réflexion considérablement réduite grâce à un aveuglement très réduit

ENDOBLACK® recubrimiento: una reflexión enormemente reducida permite una disminución de la pantalla



ENDOBLACK® – DIE SCHWARZE BESCHICHTUNG BIETET WEITERE VORTEILE:

- **Hohe Härte (ca. 10Mpa, entspricht ca. 1000-1300HV)**
- **Enorme Abriebfestigkeit (Abrieb ist um etwa das 7-fache verringert gegenüber Titan oder Edelstahl) dadurch deutlich reduzierte Abnutzung und längere Produktlebensdauer**
- **Exzellente chemische Eigenschaften: erhöhte Oberflächendichte, biokompatible Barriere, Reinigungsmittel unempfindlich, Risiko der Kontaktkorrosion deutlich reduziert**

ENDOBLACK® – THE BLACK COATING OFFERS FURTHER ADVANTAGES:

- high hardness (approx. 10Mpa, corresponds to approx. 1000-1300HV)
- reduced friction (friction coefficient is in average 7 times lower compared with Titanium and Stainless Steel) thus reduced wear and tear and increased product lifetime
- excellent chemical properties: increased surface density, biocompatible barrier, insensitive with cleaning solutions, reduced risk of contact corrosion

ENDOBLACK® – LE RECOUVREMENT NOIR OFFRE D'AUTRES AVANTAGES :

- Haute dureté (env. 10Mpa, correspond à env. 1000-1300HV)
- Friction réduite (le coefficient de friction est en moyenne 7 fois plus faible que celui du titane ou de l'acier inoxydable) par conséquent usure réduite et durée de vie augmentée
- Excellentes propriétés chimiques : densité de surface élevée, barrière biocompatible, insensible aux produits de nettoyage, risque d'abrasion de contact réduit

ENDOBLACK® – EL RECUBRIMIENTO NEGRO OFRECE UNAS VENTAJAS ADICIONALES:

- Dureza alta (aprox. 10Mpa, iguala aprox.1000-1300HV)
- Resistencia a la abrasión enorme (Abrasion disminuida en un 7 veces en comparación a Titanio o acero inoxidable), de esta manera un desgaste enormemente reducido y una durabilidad a largo plazo.
- Excelentes características químicas: dureza de la superficie elevada, una barrera biocompatible, insensibilidad a detergente, riesgo de corrosión al contacto notablemente reducido

INSTRUMENTENSET 8305 FÜR DIE KONVENTIONELLE ENDOTHERAPIE

SET OF INSTRUMENTS 8305 FOR CONVENTIONAL ENDODONTICS

SET D'INSTRUMENTS 8305 POUR L'ENDODONTIE CONVENTIONELLE

KIT DE INSTRUMENTOS 8305 PARA LA ENDODONCIA CONVENCIONAL

Nr.	REF	Beschreibung	Description	Description	Descripción
1	9200	Sonde DG16	Explorer DG16	Sonde DG16	Sonda DG16
2	9214	Sonde 17/17L (modifiziert)	Explorer 17/17L (modified)	Sonde 17/17L (modifiée)	Sonda 17/17L (modificada)
3	9212	Parodontalsonde CP12/CP15	Periodontal probe CP12/CP15	Sonde parodontale CP12/CP15	Sonda parodontal CP12/CP15
4	9218	Mundspiegelgriff	Mouth mirror handle	Manche miroirs	Mango para espejos de boca
5	4516-CC	Mundspiegel Rhodium, Größe 5 (Ø 24 mm), schwarze Fassung, Verpackungseinheit: 12 Stück	Mouth mirrors Rhodium, size 5 (Ø 24 mm), black frame, packing unit: 12 pcs.	Miroirs à bouche Rhodium, taille 5 (Ø 24 mm), cadre noir, conditionnement par 12	Espejos de boca Rhodium, talla 5 (Ø 24 mm), cuadro negro, unidad de embalaje 12 piezas
6	4075-CC	Pinzette PERRY	Pliers PERRY	Précelle de PERRY	Pinza PERRY
7	4689	Kofferdamrahmen	Rubberdam frame	Cadre de digue	Marque para dique de goma
8	6980	Schere IRIS MAGICUT®, gerade	IRIS MAGICUT® scissors, straight	Ciseaux IRIS MAGICUT®, droits	Tijera IRIS MAGICUT®, recta
9	9210	Exkavator 32L	Excavator 32L	Excavateur 32L	Excavador 32L
10	9207	Plugger 1/2 (060/080)	Plugger 1/2 (060/080)	Fouloir 1/2 (060/080)	Compactador 1/2 (060/080)
11	9208	Plugger 3/4 (100/120)	Plugger 3/4 (100/120)	Fouloir 3/4 (100/120)	Compactador 3/4 (100/120)
12	9213	Füllungsspatel HEIDEMANN 1	Filling spatula HEIDEMANN 1	Spatule HEIDEMANN 1	Espátula HEIDEMANN 1
13	9219	Spatel mit Endolineal	Spatula with endo ruler	Spatule avec réglette endodontique	Espátula con guía de endodoncia
14	9222	Endofeilen Ständer	Endo files stand	Support pour instruments endodontiques	Soporte para instrumentos de endodoncia
15	7609-RO	Steritray	Sterilisation tray	Cassette de stérilisation	Bandeja para la esterilización



INSTRUMENTENSET 8306 FÜR DIE ENDODONTOLOGISCHE CHIRURGIE

SET OF INSTRUMENTS 8306 FOR ENDODONTIC SURGERY

SET D'INSTRUMENTS 8306 POUR LA CHIRURGIE ENDODONTIQUE

KIT DE INSTRUMENTOS 8306 PARA LA CIRUGÍA ENDONTOLÓGICA

Nr.	REF	Beschreibung	Description	Description	Descripción
1	9218	Mundspiegelgriff	Mouth mirror handle	Manche miroirs	Mango para espejos de boca
2	6412-CC	Mikro Mundspiegel Rhodium (Ø 3 mm), schwarze Fassung, Verpackungseinheit: 1 Stück	Micro mouth mirror Rhodium (Ø 3 mm), black frame, packing unit: 1 pc.	Micro miroir à bouche Rhodium (Ø 3 mm), cadre noir, conditionnement par 1	Micro espejo de boca Rhodium (Ø 3 mm), cuadro negro, unidad de embalaje 1 pieza
3	7693	Skalpellklingenhalter TRINOVO®	Scalpel blade holder TRINOVO®	Manche bistouri TRINOVO®	Mango para hojas de bisturi TRINOVO®
4	9220	Raspatorium PRICHARD	Periosteal elevator PRICHARD	Décolleur PRICHARD	Periostótomo PRICHARD
5	9211	Exkavator 33L	Excavator 33L	Excavateur 33L	Excavador 33L
6	9221	Kürette LUCAS 85	Curette LUCAS 85	Curette LUCAS 85	Cureta LUCAS 85
7	9201	Sonde KX1, gerade	Explorer KX1, straight	Sonde KX1, droite	Sonda KX1, recta
8	9202	Sonde KX2, gewinkelt	Explorer KX2, angled	Sonde KX2, angulée	Sonda KX2, angulada
9	9203	Mikro Plugger D1	Micro plugger D1	Micro fouloir D1	Compactador micro D1
10	9204	Mikro Plugger D2	Micro plugger D2	Micro fouloir D2	Compactador micro D2
11	9213	Füllungsspatel HEIDEMANN 1	Filling spatula HEIDEMANN 1	Spatule HEIDEMANN 1	Espátula HEIDEMANN 1
12	5241-CC	Pinzette DE BAKEY	Pliers DE BAKEY	Pince DE BAKEY	Pinza DE BAKEY
13	6984	Schere METZENBAUM MAGICUT®, gebogen	METZENBAUM MAGICUT® scissors, curved	Ciseaux METZENBAUM MAGICUT®, courbes	Tijera METZENBAUM MAGICUT®, curvo
14	4583	TC-Nadelhalter Microvascular	Needle holder Microvascular with TC inserts	Porte aiguille Microvascular avec Carbure de Tungstène	Porta agujas Microvascular con carburo de tungsteno
15	7609-RO	Steritray	Sterilisation tray	Cassette de stérilisation	Bandeja para la esterilización



SONDEN

EXPLORERS
SONDES
EXPLORADORES



6699

Sonde DG16
Explorer DG16
Sonde DG16
Sonda DG16



3249

Sonde DG16 N, extra fein
Explorer DG16 N, extra thin
Sonde DG16 N, très fine
Sonda DG16 N, muy fina



9200

ENDOBLACK®
Sonde DG16
Explorer DG16
Sonde DG16
Sonda DG16



9212

ENDOBLACK®
Parodontalsonde CP12/CP15
Periodontal probe CP12/CP15
Sonde parodontale CP12/CP15
Sonda parodontal CP12/CP15



9214

ENDOBLACK®
Sonde 17/17L (modifiziert)
Explorer 17/17L (modified)
Sonde 17/17L (modifiée)
Sonda 17/17L (modificada)



nach/acc. to/suivant/según

Professor Pierre COLON
(DDS, PhD, habilitation,
Head of Department
Operative Dentistry and
Endodontics,
Paris Diderot University)



P. Colon

Konventionelle Sonde 17 an Inzisiven: weite Amplitude notwendig, um den Zugang zum Wurzelkanal zu ertasten
Conventional explorer 17 at incisors: wide amplitude is necessary to find the access to the root canal
Sonde conventionnelle 17 pour incisives: large amplitude de mouvement nécessaire pour accéder à la cavité
Sonda convencional 17 para incisivos : se necesita una amplitud extensa para poder tentar el canal de la raíz



P. Colon

Die modifizierte Sonde 17/17L an Inzisiven: geringe Amplitude notwendig, um den Zugang zum Wurzelkanal zu ertasten
The modified explorer 17/17L at incisors: small amplitude is necessary to find the access to the root canal
La sonde 17/17L modifiée, pour incisives: faible amplitude de mouvement nécessaire pour accéder à la cavité
La sonda modificada 17/17L, para incisivos : se necesita una amplitud pequeña para poder tentar el canal de la raíz

DIVERSE INSTRUMENTE

VARIOUS INSTRUMENTS
 DIVERS INSTRUMENTS
 DIVERSOS INSTRUMENTOS



9205

ENDOBLACK®
Spreader 20/30
 Spreader 20/30
 Espaciador 20/30



9206

ENDOBLACK®
Spreader 40/50
 Spreader 40/50
 Espaciador 40/50



9207

ENDOBLACK®
Plugger 1/2 (060/080)
 Plugger 1/2 (060/080)
 Fouloir 1/2 (060/080)
 Compactador 1/2 (060/080)



9208

ENDOBLACK®
Plugger 3/4 (100/120)
 Plugger 3/4 (100/120)
 Fouloir 3/4 (100/120)
 Compactador 3/4 (100/120)



9213

ENDOBLACK®
Füllungsspatel HEIDEMANN 1
 Filling spatula HEIDEMANN 1
 Spatule HEIDEMANN 1
 Espátula HEIDEMANN 1



9219

ENDOBLACK®
Spatel mit Endolineal
 Spatula with endo ruler
 Spatule avec réglette endodontique
 Espátula con guía de endodoncia



9222

Endofeilen Ständer, autoklavierbar
 Endo files stand, autoclavable
 Support pour instruments endodontiques,
 autoclavable
 Soporte para instrumentos de endodoncia, autoclavable

Verpackungseinheit: 48 Stück
 packing unit: 48 pcs.
 conditionnement par 48
 unidad de embalaje 48 piezas



9222-F

Ersatz-Schaumstoff für Endofeilen Ständer, Einweg
 Replacement foam for endo files stand, single use
 Mousse de remplacement pour support pour instruments endodontiques,
 à usage unique
 Espuma del recambio por soporte para instrumentos de endodoncia, de un solo uso

DIVERSE INSTRUMENTE

VARIOUS INSTRUMENTS
 DIVERS INSTRUMENTS
 DIVERSOS INSTRUMENTOS

14

4093 geriefte Griffplatte
 serrated handle
 manche striée
 mango estriado



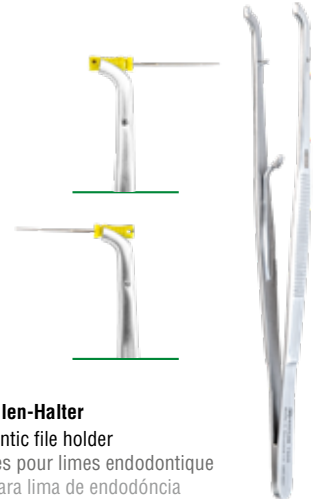
Endopinzette mit Schloss
 Endodontic pliers with lock
 Précelles endodontiques avec arrêt
 Pinza de endodoncia con cierre

4095 glatte Griffplatte
 smooth handle
 manche lisse
 mango liso



Endopinzette mit Schloss
 Endodontic pliers with lock
 Précelles endodontiques avec arrêt
 Pinza de endodoncia con cierre

7225



Endofeilen-Halter
 Endodontic file holder
 Précelles pour limes endodontique
 Pinza para lima de endodóncia

5241-CC



ENDOBLACK®
Pinzette DE BAKEY
 Pliers DE BAKEY
 Pince DE BAKEY
 Pinza DE BAKEY

4075-CC



ENDOBLACK®
Pinzette PERRY
 Pliers PERRY
 Précelle de PERRY
 Pinza PERRY

9201 ø 0,45 mm



ENDOBLACK®
Sonde KX1, gerade
 Explorer KX1, straight
 Sonde KX1, droite
 Sonda KX1, recta

9202 ø 0,35 mm



ENDOBLACK®
Sonde KX2, gewinkelt
 Explorer KX2, angled
 Sonde KX2, angulée
 Sonda KX2, angulada

9203 ø 0,6 mm



ENDOBLACK®
Mikro Plugger D1
 Micro plugger D1
 Micro fouloir D1
 Compactador micro D1

9204 ø 1,0 mm



ENDOBLACK®
Mikro Plugger D2
 Micro plugger D2
 Micro fouloir D2
 Compactador micro D2

DIVERSE INSTRUMENTE

VARIOUS INSTRUMENTS
 DIVERS INSTRUMENTS
 DIVERSOS INSTRUMENTOS

9209

ENDOBLACK®
Exkavator 31L
 Excavator 31L
 Excavateur 31L
 Excavador 31L



9210

ENDOBLACK®
Exkavator 32L
 Excavator 32L
 Excavateur 32L
 Excavador 32L



9211

ENDOBLACK®
Exkavator 33L
 Excavator 33L
 Excavateur 33L
 Excavador 33L



9221

ENDOBLACK®
Kürette LUCAS 85
 Curette LUCAS 85
 Curette LUCAS 85
 Cureta LUCAS 85



9220

ENDOBLACK®
Raspatorium PRICHARD
 Periosteal elevator PRICHARD
 Décolleur PRICHARD
 Periostótomo PRICHARD



6980

ENDOBLACK®
Schere IRIS MAGICUT®, gerade
 IRIS MAGICUT® scissors, straight
 Ciseaux IRIS MAGICUT®, droits
 Tijera IRIS MAGICUT®, recta



6984

ENDOBLACK®
Schere METZENBAUM MAGICUT®, gebogen
 METZENBAUM MAGICUT® scissors, curved
 Ciseaux METZENBAUM MAGICUT®, courbes
 Tijera METZENBAUM MAGICUT®, curvo



4583

TC-Nadelhalter Microvascular
 Needle holder Microvascular with TC inserts
 Porte aiguille Micro Vascular avec plaquettes en
 carbure de tungstène
 Porta agujas Microvascular con carburo de tungsteno



MTA BLOCK UND SPATEL NACH DR. EDWARD S. LEE

MTA BLOCK AND DELIVERY CARVER ACC. TO DR. EDWARD S. LEE
 BLOC DE MOULAGE MTA ET SPATULE SUIVANT DR. EDWARD S. LEE
 BLOQUE DE MTA Y ESPÁTULA SEGÚN DR. EDWARD S. LEE



8420

- **MTA Block zum Pellet-Formen von angemischtem MTA Material**
- **Rillen mit Durchmesser von 0,6 mm, 0,7 mm, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm**
- **Durchmesserangaben sind auf dem Block mit Laser beschriftet**
- **autoklavierbar**
- MTA Block for forming MTA pellets
- Grooves with 0.6 mm, 0.7 mm, 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm
- Groove diameter is laser marked on the block
- autoclavable
- Bloc MTA pour modeler le matériau MTA mélangé
- Rainures avec diamètre de 0.6 mm, 0.7 mm, 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm
- Les diamètres des rainures sont marqués sur le bloc de matériau plastique stérilisable
- autoclavable
- Bloque MTA para modelar el material MTA mezclada
- Ranuras de un diámetro de un 0.6mm, 0.7mm, 0.8mm, 1.0mm, 1.2mm
- Los diámetros de ranuras son marcados en el bloque.
- autoclavable



8421

- ENDOBLACK®**
- **MTA Spatel / Träger zum Tragen und Einbringen von MTA Pellets in die Wurzelkanal-Präparation.**
 - **Die Arbeitsenden sind beschriftet mit „D“ für „engl. delivery“ (zum Tragen von Material und Füllen der Präparation) und „C“ für „engl. carving“ (zum Wegstreichen und Glätten von überschüssigem Material).**
 - **Mit ENDOBLACK® Beschichtung für blendfreies Arbeiten unter Lichteinfluss und Mikroskop**
 - MTA delivery / carver instrument to slide out the formed MTA pellet from the MTA block and insert it into the root-end preparation.
 - The delivery end of the instruments re marked with the letter “D” for “delivery” and the letter C” to “carve” away and smoothen the excess MTA.
 - The instruments are ENDOBLACK® coated for reduced reflection for work under the operating microscope light.
 - Spatule / porteur MTA pour apporter et appliquer des pellets MTA dans la préparation radiculaire.
 - Les côtés sont marqués avec un « D » pour «en anglais : delivery » (apporter et appliquer le matériau dans la préparation) et « C » pour « en anglais : carving » (pour essuyer et lisser le matériau en excès).
 - Travail sans éblouissement sous la lumière du microscope a cause du revêtement noir ENDOBLACK®
 - Espátula / portador MTA para llevar y aplicar los pellete MTA en la preparación radicular.
 - Las puntas operativas son grabadas con un “D” para “en inglés: delivery” (para llevar y aplicar el material en la preparación) y “C” para “en inglés “carving” (para untar y alisar el material excedente).
 - El revestimiento ENDOBLACK® sirve para un trabajo anti-reflectante bajo la luz del microscopio.



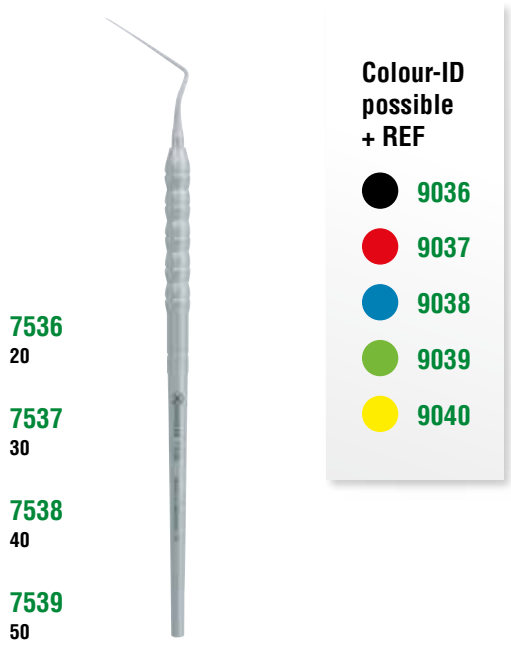
Dr. Edward S. Lee attended college at the University of California, San Diego. He received his DDS degree from the University of California, San Francisco and practiced general dentistry for several years before receiving his certificate in endodontics from the University of California, Los Angeles. Dr. Lee is a recognized innovator in the field of endodontics. He developed a new delivery technique for root fillings and holds a patent on this delivery device. He

has lectured nationally and internationally about this technique and has published articles in peer-reviewed journals. Dr. Lee’s current interest is in regenerative endodontics and the healing potential of Platelet-Rich Fibrin (PRF). His latest publication is “Platelet -Rich Fibrin in Endodontics.” Dr. Lee is currently teaching at the UCSF Post Graduate Endodontic clinic. Dr. Lee completed a Dental Humanitarian Project providing endodontic care to

orphans and pediatric patients in Suqian China. Dr. Lee is a member of the American Association of Endodontists, California State Association of Endodontists, Northern California Academy of Endodontics (past president), Pacific Endodontic Research Foundation, American Dental Association, California Dental Association, and the San Francisco Dental Society. Dr. Lee has served as a Board Director for the California Dentists Guild.

WURZELKANAL-SPREIZER

ROOT CANAL SPREADERS
FOULOIRS LATÉRAUX
CONDENSADORES LATERALES



7536
20

7537
30

7538
40

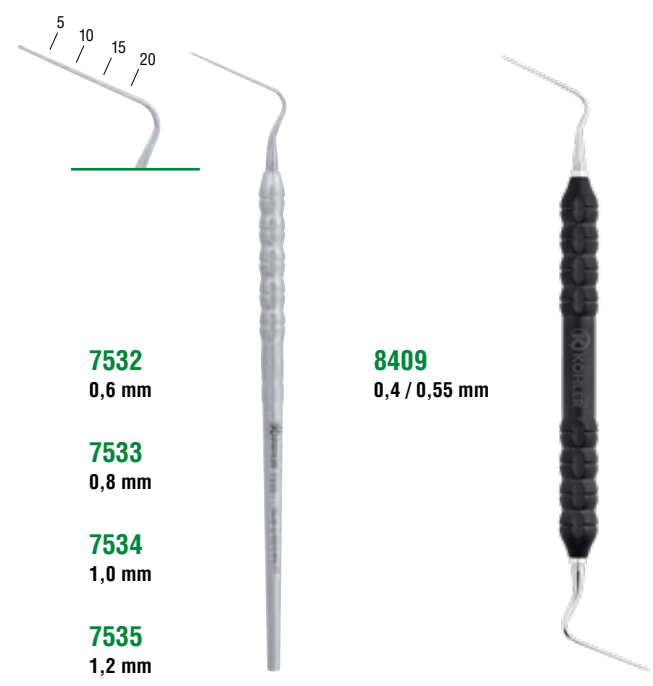
7539
50

Colour-ID possible + REF

- 9036**
- 9037**
- 9038**
- 9039**
- 9040**

WURZELKANAL-STOPFER

ROOT CANAL PLUGGERS
FOULOIRS À CANAUX
OBTURADORES RADICULARES



7532
0,6 mm

7533
0,8 mm

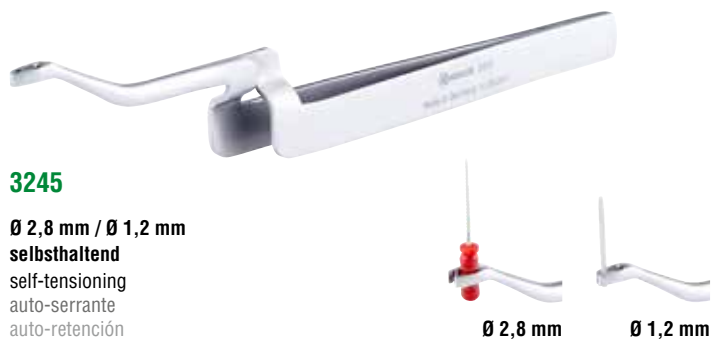
7534
1,0 mm

7535
1,2 mm

8409
0,4 / 0,55 mm

ENDODONTIE PINZETTE

ENDODONTIC FILE / POST HOLDER
PINCE ENDODONTIQUE
PINZA DE ENDODONCIA



3245

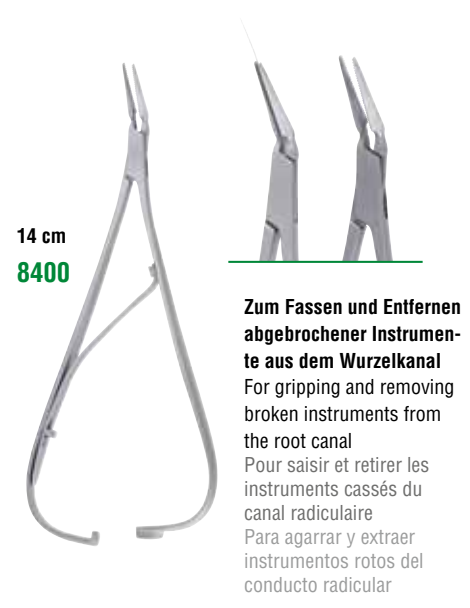
Ø 2,8 mm / Ø 1,2 mm
selbsthaltend
self-tensioning
auto-serrante
auto-retención

Ø 2,8 mm **Ø 1,2 mm**

Anwendungsbeispiele: zum Halten von Fiber Posts und Endofeilen
Examples of use: to hold fiber posts and endo files
Exemples d'utilisation: pour postes-de fibres et limes endodontiques
Ejemplos de aplicación: para sujetar los postes de fibra y limas de endodoncia

ENDODONTIE ZÄNGCHEN

ENDODONTIC FORCEPS
PINCE ENDODONTIQUE
PINZA DE ENDODONCIA



14 cm
8400

Zum Fassen und Entfernen abgebrochener Instrumente aus dem Wurzelkanal
For gripping and removing broken instruments from the root canal
Pour saisir et retirer les instruments cassés du canal radiculaire
Para agarrar y extraer instrumentos rotos del conducto radicular

MUNDSPIEGELGRIFFE UND MUNDSPIEGEL

MOUTH MIRROR HANDLES AND MOUTH MIRRORS
 MANCHES MIROIRS ET MIROIRS
 MANGOS PARA ESPEJOS Y ESPEJOS DE BOCA



9218

Mundspiegelgriff (ohne Spiegel)
 Mouth mirror handle (without mirror)
 Manche miroirs (sans miroir)
 Mango para espejos de boca (sin espejo de boca)



9218-DE

Mundspiegelgriff, doppelendig (ohne Spiegel)
 Mouth mirror handle, double ended (without mirror)
 Manche miroirs, à double extrémité (sans miroir)
 Mango para espejos de boca, de dos extremos
 (sin espejo de boca)

18

Verpackungseinheit: 12 Stück
 packing unit: 12 pcs.
 conditionnement par 12
 unidad de embalaje 12 piezas



Rhodium 4
 Ø 22 mm
4515-CC

Rhodium 5
 Ø 24 mm
4516-CC

ENDOBLACK®
 schwarz beschichtet
 black coated
 revêtement noir
 revestimiento negro



Verpackungseinheit: 12 Stück
 packing unit: 12 pcs.
 conditionnement par 12
 unidad de embalaje 12 piezas

Ø 22 mm Ø 24 mm
4337 4338

vergrößernd
 magnifying
 grossissant
 de aumento

Ø 22 mm Ø 24 mm
4339 4340
4339-CS* 6083*

plan
 plane
 non-grossissant
 plano

Rhodium
 Ø 22 mm Ø 24 mm
4515 4516

plan
 plane
 non-grossissant
 plano

INFO

Alle Spiegel und Mundspiegelgriffe verfügen über ein Europäisches Gewinde, wenn nicht anders angegeben.
 All mirrors and mirror handles have a European thread (simple stem), unless otherwise indicated.
 Tous les miroirs et manche miroirs ont un filet européen, sauf stipulation contraire.
 Todos los espejos y mangos tienen una rosca europea, salvo que se indique lo contrario.

*** mit konischem Gewinde**
 with cone socket thread
 avec filet conique
 con rosca cónica

Rhodium 4 Rhodium 5
5597 9575
5597-CS* 9575-CS*

Doppelspiegel
 Double mirrors
 Miroir double face
 Espejo doble vista



Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pcs.
 conditionnement par 6
 unidad de embalaje 6 piezas

MIKRO MUNDSPIEGEL

MICRO MOUTH MIRRORS
MICRO MIROIRS À BOUCHE
MICRO ESPEJOS DE BOCA



6412-CC

ENDOBLACK®
Mikro Mundspiegel Rhodium
(Ø 3 mm)
Micro mouth mirrors Rhodium
(Ø 3 mm)
Micro miroirs à bouche Rhodium
(Ø 3 mm)
Micro espejos de boca Rhodium
(Ø 3 mm)



6413-CC

ENDOBLACK®
Mikro Mundspiegel Rhodium
(Ø 5 mm)
Micro mouth mirrors Rhodium
(Ø 5 mm)
Micro miroirs à bouche Rhodium
(Ø 5 mm)
Micro espejos de boca Rhodium
(Ø 5 mm)



6414-CC

ENDOBLACK®
Mikro Mundspiegel Rhodium
(3 x 6 mm)
Micro mouth mirrors Rhodium
(3 x 6 mm)
Micro miroirs à bouche Rhodium
(3 x 6 mm)
Micro espejos de boca Rhodium
(3 x 6 mm)



Verpackungseinheit: 1 Stück
packing unit: 1 pcs.
conditionnement par 1
unidad de embalaje 1 pieza

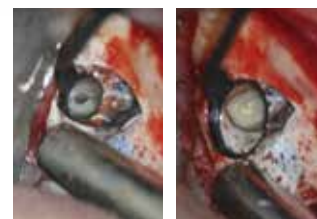


Foto: Dr. Antonis Chaniotis
(DDS, MDS, Endodontics)



8395

Rhodium
Mini Mundspiegel (Ø 10 mm)
Mini mouth mirrors (Ø 10 mm)
Miroirs à bouche mini (Ø 10 mm)
Espejos de boca mini (Ø 10 mm)



8396

Rhodium
Mini Mundspiegel (Ø 12 mm)
Mini mouth mirrors (Ø 12 mm)
Miroirs à bouche mini (Ø 12 mm)
Espejos de boca mini (Ø 12 mm)



8397

Rhodium
Mini Mundspiegel (Ø 14 mm)
Mini mouth mirrors (Ø 14 mm)
Miroirs à bouche mini (Ø 14 mm)
Espejos de boca mini (Ø 14 mm)

Verpackungseinheit: 1 Stück
packing unit: 1 pcs.
conditionnement par 1
unidad de embalaje 1 pieza

INFO

Alle Spiegel und Mundspiegelgriffe verfügen über ein Europäisches Gewinde, wenn nicht anders angegeben.

All mirrors and mirror handles have a European thread (simple stem), unless otherwise indicated.

Tous les miroirs et manche miroirs ont un filet européen, sauf stipulation contraire.

Todos los espejos y mangos tienen una rosca europea, salvo que se indique lo contrario.

GUTTAPERCHA ENTFERNER NACH DR. YOSHI TERAUCHI

GUTTAPERCHA REMOVAL INSTRUMENTS ACC. TO DR. YOSHI TERAUCHI
 INSTRUMENTS POUR ENLEVER LA GUTTAPERCHA SUIVANT DR. YOSHI TERAUCHI
 INSTRUMENTO PARA SACAR LA GUTTAPERCHA SEGÚN DR. YOSHI TERAUCHI



Video

Die Instrumente wurden speziell für die orthograde Revision einer endodontologischen Behandlung konzipiert. Die Mikro-Häkchen an den feinen Arbeitsenden sind hochpräzise gefertigt und sorgen für ein sicheres Verhaken in die Guttapercha bei gleichzeitig herausragender Zugfestigkeit und Stabilität.

Der Griff aus PEEK, einem form- und farbstabilen Hochleistungskunststoff, ist zudem extrem leicht – jedes Instrument wiegt nur 12 Gramm. Das Griffdesign vereint eine rutschsichere Haptik bei gleichzeitiger Reinigungsfreundlichkeit.

Die Instrumente sind in vier Versionen erhältlich, angepasst an die unterschiedlichen klinischen Situationen: Länge der Arbeitsenden 26 mm oder 18 mm, jeweils mit den Häkchen nach oben/unten ◀ oder links/rechts ▶ versehen.

The instruments have been specially-designed for the orthograde revision of an endodontic treatment. The micro-hooks on the fine working ends are produced to utmost precision and ensure a tight hooking into the Guttapercha, at the same time they provide an outstanding tensile strength and stability.

The handle made of PEEK, a shape-and color-stable high-performance plastic, is extremely light – each instrument weighs only 12 grams. The handle design combines the advantages of simple cleaning and sterilization with outstanding grip characteristics.

The instruments are available in four versions, adapted to the different clinical situations: length of working ends 26 mm or 18 mm, hooks to left / right ▶ or up / down ◀.

Les instruments ont été conçus spécialement pour la révision orthograde d'un traitement endodontique. Les encoches micro ont été fabriquées précisément afin d'accrocher la Guttapercha dans le canal radiculaire et de pouvoir l'enlever : de façon très stable et d'une haute résistance à la traction.

La poignée de PEEK, un plastique haute performance et stable de couleur, est extrêmement légère – chaque instrument ne pèse que 12 grammes. La surface particulière du manche garantit un maintien sûr, autant qu'un nettoyage simple, sans résidu dans les retentions.

Les instruments sont disponibles en quatre versions, adaptés à la diversité des situations cliniques: longueur des pointes de travail de 26 mm ou 18 mm, chacun avec les encoches pliées de façon au-dessus/vers le bas ◀ ou vers la gauche/vers la droite ▶.

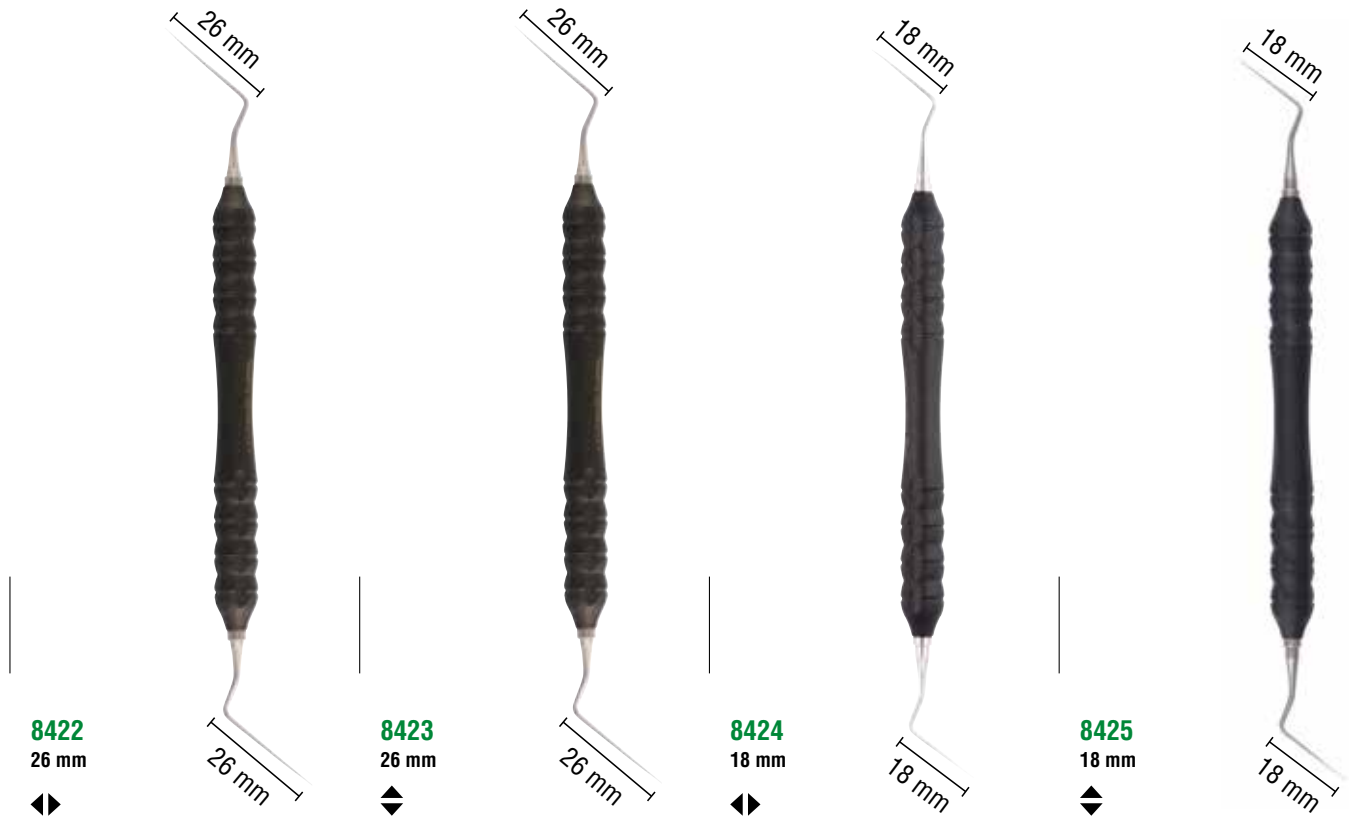
Los instrumentos están desarrollados especialmente para una revisión ortógrada de un tratamiento endodóntico. Los ganchos micro en las puntas muy finas son de fabricación muy precisa y sirven para un seguro enganche en la Guttapercha. Al mismo tiempo ofrecen una resistencia de tracción y estabilidad enorme.

El mango de PEEK, un plástico de alta actuación y estabilidad de colores, es extremadamente liviano – cada instrumento dispone de un peso de sólo 12 gramos. Además, el diseño del mango reúne una háptica antideslizante con una limpieza muy fácil.

Los instrumentos son disponibles en cuatro versiones diferentes, adaptadas a las situaciones clínicas diferentes: Longitud de las puntas de trabajo 26 mm o 18 mm, cada una con enganche hacia arriba/abajo ◀ o recto/derecho ▶.

GUTTAPERCHA ENTFERNER NACH DR. YOSHI TERAUCHI

GUTTAPERCHA REMOVAL INSTRUMENTS ACC. TO DR. YOSHI TERAUCHI
 INSTRUMENTS POUR ENLEVER LA GUTTAPERCHA SUIVANT DR. YOSHI TERAUCHI
 INSTRUMENTO PARA SACAR LA GUTTAPERCHA SEGÚN DR. YOSHI TERAUCHI



8426
26 mm / 18 mm



ohne Häkchen, mit diamantierten Arbeitstenden, zum Entfernen von Guttapercha und zum Bearbeiten von verkalktem Wurzelkanal und Versprünge
 without hook, diamond coated tips, for Guttapercha removal and penetration of calcified or ledged canal
 sans encoche, avec pointes diamantées, pour enlever la Guttapercha et pour la pénétration du canal calcifié ou saillant
 sin enganche, con puntas de trabajo diamantadas, para retirar la Guttapercha y para la penetración del conducto radicular bloqueado o salientes.



Yoshitsugu Terauchi D.D.S., PhD.
 Dr. Terauchi is a part-time lecturer at Tokyo Medical & Dental University and maintains a private practice limited to endodontics since 1998. He earned his DDS in 1993 and completed his residency at Tokyo Medical & Dental University in 1995, where he also received his PhD from the Department of Endo-

odontics. He has published several articles in peer-reviewed journals nationally and internationally. He also has authored several chapters in textbooks including the 11th edition of "Pathways of the Pulp". He has lectured nationally and internationally and has appeared twice on National TV, for modern endodontics.

SET ZUR NICHT-CHIRURGISCHEN REVISIONSBEHANDLUNG NACH DR. ANTONIS CHANIOTIS

NON-SURGICAL RETREATMENT KIT ACC. TO DR. ANTONIS CHANIOTIS
 KIT DE RETRAITEMENT NON CHIRURGICAL SUIVANT DR. ANTONIS CHANIOTIS
 KIT DE RETRATAMIENTO NO QUIRÚRGICO SEGÚN DR. ANTONIS CHANIOTIS



8251



Fotos Dr. Antonis Chaniotis



Dr. Antonis Chaniotis DDS, MDSC
 Chaniotis Antonis is a graduate of the University of Athens Dental School, Greece (1998). In 2003 he completed the three-year postgraduate program in Endodontics at the University of Athens Dental School. Since 2003, he owns a limited to microscopic Endodontics private practice in Athens, Greece. For 10 years, he served as a clinical instructor affiliated with the undergraduate and postgraduate programs at the Uni-

versity of Athens, Athens Dental School, Endodontic department, Greece. In 2012 he was awarded the title of Clinical fellow teacher at the University of Warwick, Warwick dentistry UK. He lectures nationally and internationally, and he has published articles in local and international Journals. He currently serves as an active member of the Hellenic Association of Endodontists, Country representative in ESE, member of the Hellenic Society of

Endodontology, certified member of the European Society of Endodontology (ESE), international member of the American Association of Endodontists (AAE) and member of the European Academy of Digital Dentistry

SET ZUR NICHT-CHIRURGISCHEN REVISIONSBEHANDLUNG NACH DR. ANTONIS CHANIOTIS

NON-SURGICAL RETREATMENT KIT ACC. TO DR. ANTONIS CHANIOTIS

KIT DE RETRAITEMENT NON CHIRURGICAL SUIVANT DR. ANTONIS CHANIOTIS

KIT DE RETRATAMIENTO NO QUIRÚRGICO SEGÚN DR. ANTONIS CHANIOTIS



7604-BL

Midi Tray mit Quersteg
Midi Tray with transverse bar
Midi Tray avec entretoise transversale
Midi Tray con trabilla transversal



8422
26 mm ◀▶

Guttapercha Entferner
Guttapercha removal instrument
Instrument pour enlever la Guttapercha
Instrumento para sacar la Guttapercha



8423
26 mm ◀▶

Guttapercha Entferner
Guttapercha removal instrument
Instrument pour enlever la Guttapercha
Instrumento para sacar la Guttapercha



8426 
26 mm /
18 mm

ohne Häckchen, mit diamantierten Arbeitssenden
without hook, diamond coated tips
sans encoche, avec pointes diamantées
sin enganche, con puntas de trabajo diamantadas



3249

Sonde DG16 N, extra fein
Explorer DG16 N, extra thin
Sonde DG16 N, très fine
Sonda DG16 N, muy fina



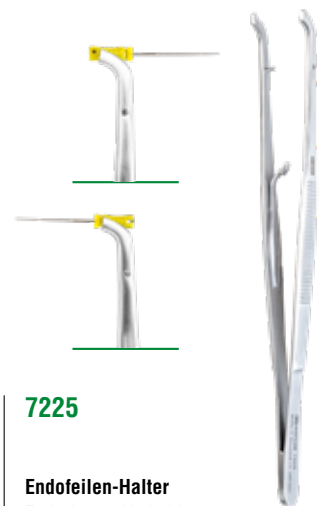
9200

ENDOBLACK®
Sonde DG16
Explorer DG16
Sonde DG16
Sonda DG16



9210

ENDOBLACK®
Exkavator 32L
Excavator 32L
Excavateur 32L
Excavador 32L



7225

Endofeilen-Halter
Endodontic file holder
Précelles pour limes endodontique
Pinza para lima de endodóncia



9218

Mundspiegelgriff (ohne Spiegel)
Mouth mirror handle (without mirror)
Manche miroirs (sans miroir)
Mango para espejos de boca
(sin espejo de boca)



8397

Rhodium
Mini Mundspiegel (Ø 14 mm)
Mini mouth mirrors (Ø 14 mm)
Miroirs à bouche mini (Ø 14 mm)
Espejos de boca mini (Ø 14 mm)



4093

Endopinzette mit Schloss
Endodontic pliers with lock
Précelles endodontiques avec arrêt
Pinza de endodoncia con cierre

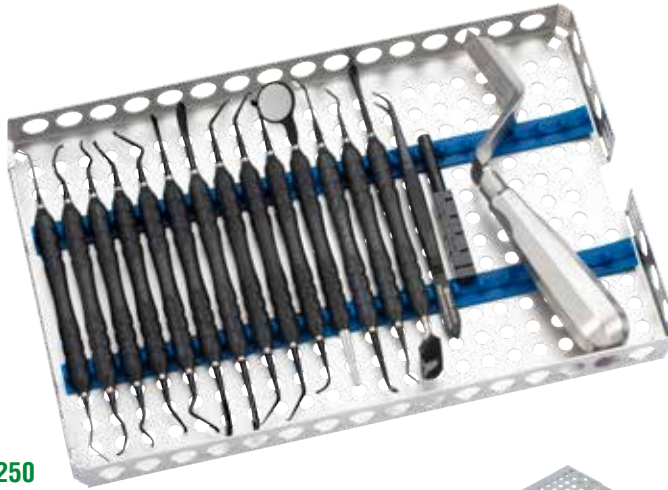
geriefte Griffplatte
serrated handle
manche striée
mango estriado

THE LA ENDO SURGICAL KIT – INSTRUMENTENSET FÜR DIE ENDO-CHIRURGIE NACH DR. DAVID HAN

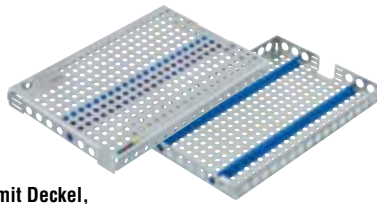
THE LA ENDO SURGICAL KIT – INSTRUMENTS SET FOR ENDODONTIC SURGERY ACC. TO DR. DAVID HAN

THE LA ENDO SURGICAL KIT – SET D'INSTRUMENTS POUR LA CHIRURGIE ENDODONTIQUE SUIVANT DR. DAVID HAN

THE LA ENDO SURGICAL KIT – KIT DE INSTRUMENTOS PARA LA CIRUGÍA ENDODONTOLÓGICA SEGÚN DR. DAVID HAN



8250



7610-BL

Vario Tray, groß mit Deckel, verstellbar in drei verschiedene Höhen.

Steritray Vario with lid, adjustable to 3 different heights.
Steritray Vario avec couvercle, réglable en 3 hauteurs différentes.
Steritray Vario con tapa ajustable en 3 alturas diferentes.



9200

**ENDOBLACK®
Sonde DG16
Explorer DG16
Sonde DG16
Sonda DG16**



8441

**ENDOBLACK®
Kürette, anterior
Anterior curette
Curette antérieure
Cureta para anteriores**



8442

**ENDOBLACK®
Kürette, posterior
Posterior curette
Curette postérieure
Cureta para posteriores**



8443

**ENDOBLACK®
Exkavator
Excavator
Excavateur
Excavador**



8444

**ENDOBLACK®
Exkavator, lang
Long excavator
Excavateur, long
Excavador, largo**



8445

**ENDOBLACK®
Raspatorium, scharf
Periosteal elevator, sharp
Décolleur, tranchant
Periostótomo, afilado**



8449

**ENDOBLACK®
Raspatorium
Periosteal elevator
Décolleur
Periostótomo**

INFO

Alle Spiegel und Mundspiegelgriffe verfügen über ein Europäisches Gewinde, wenn nicht anders angegeben.
 All mirrors and mirror handles have a European thread (simple stem), unless otherwise indicated.
 Tous les miroirs et manche miroirs ont un filet européen, sauf stipulation contraire.
 Todos los espejos y mangos tienen una rosca europea, salvo que se indique lo contrario.

9220

**ENDOBLACK®
 Raspatorium
 PRICHARD**
 Periosteal elevator
 PRICHARD
 Décolleur PRICHARD
 Periostótomo
 PRICHARD



8446
 Ø 0,5 mm

Länge der Spitze 4,5 mm
 Length of tip 4,5 mm
 Longueur de la pointe 4,5 mm
 Longitud de la punta 4,5 mm

**ENDOBLACK®
 Retro Plugger**
 Retroplugger
 Retro fouloir
 Compactador retro



8447
 Ø 0,75 mm

Länge der Spitze 4,5 mm
 Length of the tip 4,5 mm
 Longueur de la pointe 4,5 mm
 Longitud de la punta 4,5 mm

**ENDOBLACK®
 Retro Plugger**
 Retroplugger
 Retro fouloir
 Compactador retro



4075-CC

**ENDOBLACK®
 Pinzette PERRY**
 Pliers PERRY
 Précelles PERRY
 Pinza PERRY



8448
 Ø 0,25 mm

**ENDOBLACK®
 Kugelstopfer/
 Modellierinstrument**
 Ball burnisher/Carver
 Fouloir boule/Instrument
 à modeler
 Compactador de bola/
 Instrumento para modelar



9218-DE

**Mundspiegelgriff,
 doppelendig
 (ohne Spiegel)**
 Mouth mirror handle,
 double ended (without mirror)
 Manche miroirs, à double extrémité
 (sans miroir)
 Mango para espejos de boca, de dos
 extremos (sin espejo de boca)



9218

**Mundspiegelgriff
 (ohne Spiegel)**
 Mouth mirror handle
 (without mirror)
 Manche miroirs
 (sans miroir)
 Mango para espejos de
 boca (sin espejo de boca)



**Rhodium 5
 Ø 24 mm
 4516-CC**

**Verpackungseinheit:
 packing unit: 12 pcs.
 conditionnement par 12
 unidad de embalaje 12 piezas**



6414-CC
 3 x 6 mm

6413-CC
 Ø 5 mm

**ENDOBLACK®
 Mikro Mundspiegel Rhodium**
 Micro mouth mirrors Rhodium
 Micro miroirs à bouche Rhodium
 Micro espejos de boca Rhodium



8420

MTA Block
 MTA Block
 Bloc MTA
 Bloque MTA



8421

**ENDOBLACK®
 MTA Spatel / Träger**
 MTA delivery / carver
 instrument
 Spatule / porteur MTA
 Espátula / portador MTA



8440

Retraktor
 Retractor
 Écarteur
 Retractor



ENDO-CHIRURGIE RETRAKTOREN NACH DR. DAVID HAN

ENDODONTIC SURGERY RETRACTORS ACC. TO DR. DAVID HAN
 ÉCARTEURS ENDODONTIQUES CHIRURGICALES SUIVANT DR. DAVID HAN
 RETRACTORES PARA LA ENDODONCIA QUIRÚRGICA SEGÚN DR. DAVID HAN

Die Zahnung ermöglicht einen sicheren Halt auf dem kortikalen Knochen

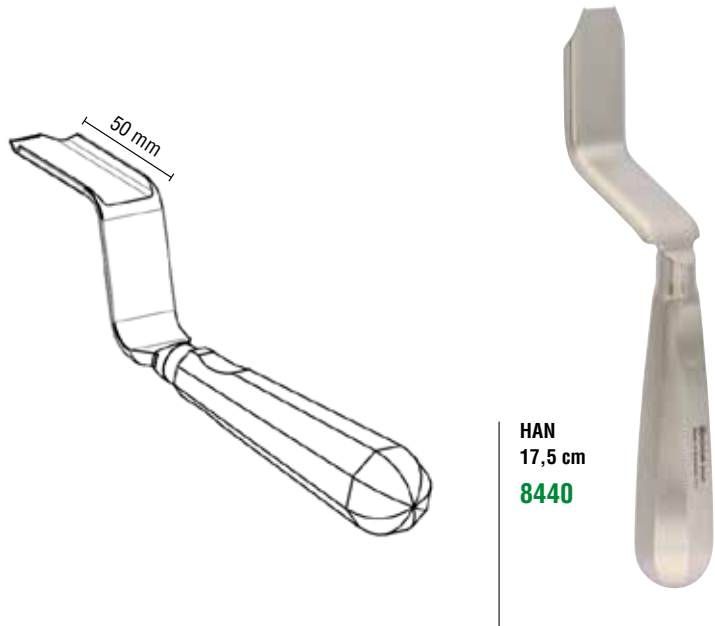
Teeth allow instrument to secure onto cortical bone
 La pointe dentelée permet un maintien sécurisé sur l'os corticale
 La punta dentada permite un ajuste seguro al hueso cortical

Hochglanz-Oberfläche dient als Spiegel

Reflective surface so indirect vision can be achieved
 Surface polie pour un effet miroir
 Superficie brillante para un efecto reflectante

« Flügel » : zum Abhalten der Wange

« Wings » : Help to retract cheeks
 « Lames » : Pour écarter les joues
 « Hojas » : Para apartar la mejilla



HAN
 17,5 cm
 8440



Die Winkelung ermöglicht eine sichere Finger/ Daumen Position

Angled mid-portion: allows for finger/thumb rest
 L'angulation permet une position sécurisée des doigts/du pouce
 La agulación permite una posición segura de dedos.



Der ergonomische Griff ermöglichte einen Palmgriff

Ergonomic handle: Allows for palm grip
 Le manche ergonomique permet une prise dans la paume
 El mango ergonómico permite un agarre de palma.



Prof. Dr Talal Al-Nahlawi:
 „Indirect vision provided by this retractor during apical surgery is of great benefit, especially when dealing with retrograde preparation and obturation.“

ENDO-CHIRURGIE RETRAKTOREN NACH DR. RICHARD RUBINSTEIN

ENDODONTIC SURGERY RETRACTORS ACC. TO DR. RICHARD RUBINSTEIN
 ÉCARTEURS ENDODONTIQUES CHIRURGICALES SUIVANT DR. RICHARD RUBINSTEIN
 RETRACTORES PARA LA ENDODONCIA QUIRÚRGICA SEGÚN DR. RICHARD RUBINSTEIN

Die Retraktorenblätter sind auswechselbar.

The retractor blades are interchangeable.
 Les lames de l'écarteur sont interchangeables.
 Las hojas del retractor son intercambiables.



7594
RUBINSTEIN Fig. 1

7595
RUBINSTEIN Fig. 2

7596
RUBINSTEIN Fig. 3

7597
RUBINSTEIN Fig. 4

7579
Ersatzteil: Ersatzschraube für Griff
 Spare part: Replacement screw for handle
 Pièce détachée: Vis pour manche
 Pieza de repuesto : Tornillo para el mango

7571

Griff
 Handle
 Manche
 Mango

Die Modelle 7599, 7598, 7569, 7619 sind mit fixiertem Griff.
 The models 7599, 7598, 7569, 7619 are produced with fixed handle.
 Les modèles 7599, 7598, 7569, 7619 sont avec manche fixé.
 Los modelos 7599, 7598, 7569, 7619 son con mango fijado.



7599
RUBINSTEIN Fig. 1

Flach, gezahnt: Universeller Endo-Retraktor für flache knöcherne Flächen
 Flat, serrated: General endo retractor for flat bony surfaces
 Plat, dentelé: Écarteur universel pour surfaces osseuses plates.
 Plano, dentado: Separador de endodoncia universal para superficies óseas, planas



7598
RUBINSTEIN Fig. 2

Breit, flach, gezahnt: Universeller Endo-Retraktor für flache knöcherne Flächen
 Wide, flat, serrated: General endo retractor for flat bony surfaces.
 Large, plat, dentelé: Écarteur universel pour surfaces osseuses plates.
 Ancho, plano, dentado: Separador de endodoncia universal para superficies óseas, planas



7569
RUBINSTEIN Fig. 3

Mit Einkerbung, gezahnt: Endo-Retraktor zum Ansetzen auf strukturierten Flächen, z. B. Nasenrücken, Eckzahn Tuberculum und Foramen mentale.
 Notched, serrated: Endo retractor for placement over structures such as the nasal spine, canine eminences and mental foramen.
 Avec encoche, dentelé: Écarteur universel pour placement sur des structures, par exemple dos de nez, tubercule des canines et foramen mentale.
 Con muesca, dentado: Separador de endodoncia para una colocación en estructuras, por ejemplo al dorso de la nariz, colmillo tubérculo y foramen mentoniano



7619
RUBINSTEIN Fig. 4

Mit Einkerbung, breit, gezahnt: Endo-Retraktor zum Ansetzen auf strukturierten Flächen, z. B. Nasenrücken, Eckzahn Tuberculum und Foramen mentale.
 Notched, wide, serrated: Endo retractor for placement over structures such as the nasal spine, canine eminences and mental foramen.
 Avec encoche, large, dentelé: Écarteur universel pour placement sur des structures, par exemple dos de nez, tubercule des canines et foramen mentale.
 Con muesca, ancho, dentado: Separador de endodoncia para una colocación en estructuras, por ejemplo al dorso de la nariz, colmillo tubérculo y foramen mentoniano

WUNDHAKEN

RETRACTORS
ÉCARTEURS
SEPARADORES



40 x 10 mm
45°
7530



40 x 10 mm
90°
7531

Apektomie-Reraktoren, gezahnt
Die Apektomie-Reraktoren dienen zum Abhalten des Zahnfleischlappens während der Wurzelspitzenresektion.

Apicoectomy retractors, toothed
The apicoectomy retractors assist to hold the gingival flap of the gingival during the endodontic surgery.

Écarteurs d'apectomie, dentelés
Les écarteurs d'apectomie sont destinés à écarter le lobe gingival pendant une résection chirurgicale.

Separadores de apicectomía, dentados
Los retractores de apicectomía están usados para sujetar la solapa gingival durante la resección quirúrgica.

28



BOWDLER-HENRY
6359

gezahnt
toothed
dentelé
dentado



10 mm
6307

gezahnt
toothed
dentelé
dentado



CAEWOOD-MINNESOTA
16 cm
5564



MINNESOTA
14 cm
8401

ENDO-CHIRURGIE RETRAKTOREN NACH PROF. SYNGCUK KIM

ENDODONTIC SURGERY RETRACTORS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 ÉCARTEURS ENDODONTIQUES CHIRURGICALES SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 RETRACTORES PARA LA ENDODONCIA QUIRÚRGICA SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM

Die Retraktorenblätter sind auswechselbar.

The retractor blades are interchangeable.
 Les lames de l'écarteur sont interchangeables.
 Las hojas del retractor son intercambiables.



7571

Griff
 Handle
 Manche
 Mango

7572
 RKP1 | 125 mm

Für Läsionen im Oberkiefer (anterior und posterior) mit ausgeprägten Knochenvorsprüngen.
 For maxillary anterior and posterior lesion where bony prominences are pronounced.
 Pour des lésions maxillaires antérieures ou postérieures où les proéminences osseuses sont évidentes.
 Para lesiones maxilares anteriores o posteriores con salientes óseos del hueso notables.

7573
 RKP2 | 125 mm

Für Läsionen im anterioren Unterkiefer und im Bereich der oberen Prämolaren mit ausgeprägten Knochenvorsprüngen.
 For mandibular anterior and maxillary bicuspid lesion where bony prominences are prominent.
 Pour des lésions mandibulaires et lésions dans la partie prémolaire maxillaire où les proéminences osseuses sont évidentes.
 Para lesiones mandibulares y lesiones premolares superiores con salientes óseos del hueso notables.

7574
 RKP3 | 125 mm

Für Bereiche mit konvexförmigem Knochen und zum Anlegen in Knochenrillen im Molarenbereich des Unterkiefers.
 For areas with convex bone and to fit in grooves cut in the mandibular molar regions.
 Pour des parties avec de l'os convexe et pour l'insérer dans des rainures de l'os dans la partie molaire de la mandibule.
 Para las partes de hueso convexo y para colocar ranuras de hueso en partes molares de la mandíbula.

7575
 RKP4 | 70 mm

Vielseitiger Universal-Retraktor: 1 cm breit, 60 Grad gewinkelt, gezahntes Arbeitsende
 An all-purpose retractor. 1 cm wide, 60 degree flat serrated blade.
 Écarteur universel: 1 cm de largeur, angulé de 60 degrés, partie travaillante dentelée
 Retractor universal : 1cm de anchura, angulación de un 60 grados, punta de trabajo dentada

7576
 RKP1M | 95 mm

Für Läsionen im Oberkiefer (anterior und posterior) mit ausgeprägten Knochenvorsprüngen.
 For maxillary anterior and posterior lesion where bony prominences are pronounced.
 Pour des lésions maxillaires antérieures ou postérieures où les proéminences osseuses sont évidentes.
 Para las lesiones maxilares anteriores o posteriores con salientes óseos del hueso notables.

7577
 RKP2M | 95 mm

Für Läsionen im anterioren Unterkiefer und im Bereich der oberen Prämolaren mit ausgeprägten Knochenvorsprüngen.
 For mandibular anterior and maxillary bicuspid lesion where bony prominences are prominent.
 Pour des lésions mandibulaires et lésions dans la partie prémolaire maxillaire où les proéminences osseuses sont évidentes.
 Para las lesiones mandibulares y lesiones premolares superiores con salientes óseos del hueso notables.

7578
 RKP3M | 95 mm

Für Bereiche mit konvexförmigem Knochen und zum Anlegen in Knochenrillen im Molarenbereich des Unterkiefers.
 For areas with convex bone and for making bone grooves in the mandibular molar regions.
 Pour des parties avec de l'os convexe et pour l'insérer dans des rainures de l'os dans la partie molaire de la mandibule.
 Para las partes de hueso convexo y para colocar ranuras de hueso en partes molares de la mandíbula.

7579

Ersatzteil: Ersatzschraube für Griff
 Spare part: Replacement screw for handle
 Pièce détachée: Vis pour manche
 Pieza de repuesto : Tornillo para el mango

PENN ENDO CREATION SETS NACH PROF. SYNGCUK KIM

DIAGNOSTIK SET

PENN ENDO CREATION SETS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 SETS PENN ENDO CREATION SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 KIT PENN ENDO CREATION SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM

DIAGNOSTIC SET
 SET DIAGNOSTIQUE
 KIT DIAGNOSTIC

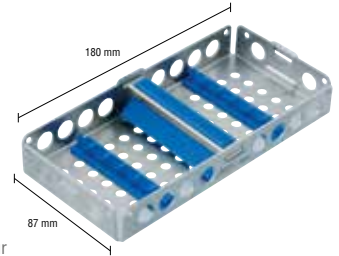
8307



Diagnostik Set
 Diagnostic Set
 Set diagnostique
 Kit diagnostic

7600-BL

**Mini Tray mit Quersteg,
 für max. 6 Instrumente**
 Mini Tray with transverse bar,
 for up to 6 instruments
 Mini Tray avec entretoise transversale, pour
 6 instruments au maximum
 Mini Tray con trabilla transversal,
 para un máx. de 6 instrumentos



30

9218



**Mundspiegelgriff
 (ohne Spiegel)**
 Mouth mirror handle
 (without mirror)
 Manche miroirs
 (sans miroir)
 Mango para espejos de boca
 (sin espejo de boca)

**Rhodium 4
 5597**

Ø 22 mm



Doppelspiegel
 Double sided mirrors
 Miroir double face
 Espejo doble vista

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pcs.
 conditionnement par 6
 unidad de embalaje 6 piezas

4140



**15 cm
 Pinzette SEMKEN-TAYLOR**
 Pliers SEMKEN-TAYLOR
 Pince SEMKEN-TAYLOR
 Pinza SEMKEN-TAYLOR

8450



**SONDE DG16/
 Parodontalsonde CP12
 (3-6-9-12)**
 Explorer DG16/periodontal
 probe CP12 (3-6-9-12)
 Sonde DG16/sonde
 parodontale CP12 (3-6-9-12)
 Sonda DG16/sonda
 parodontal CP12 (3-6-9-12)

8451



Sonde KX1, gerade
 Explorer KX1, straight
 Sonde KX1, droite
 Sonda KX1, recta

7231



Fig.
 10-15 c



**Skalpellklingenhalter,
 in 7 Positionen arretierbar**
 Scalpel blade holder,
 lockable in 7 positions
 Manche lame de bistouri,
 orientable en 7 positions
 Mango para hojas de bisturí,
 ajustable en 7 posiciones



Prof. Kim

"The perio probes and explorers are important not only for checking perio probing and related measurements but additionally to check the height of tooth. By placing the explorer on the buccal surface of the tooth, one can estimate the height of the tooth where the osteotomy must be made"

PENN ENDO CREATION SETS NACH PROF. SYNGCUK KIM

SET ZUR GEWEBE ELEVATION

PENN ENDO CREATION SETS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 SETS PENN ENDO CREATION SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 KIT PENN ENDO CREATION SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM

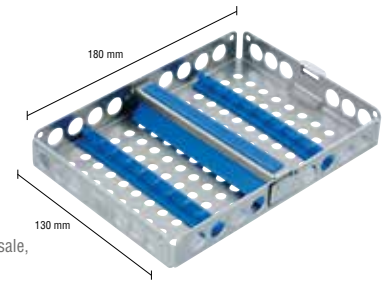
TISSUE ELEVATION SET
 SET D'ÉLEVATION DE TISSUS
 SET DE ELEVACIÓN DE TEJIDO

8308



Set zur Gewebe Elevation
 Tissue Elevation Set
 Set d'élévation de tissus
 Set de elevación de tejido

7604-BL



Midi Tray mit Quersteg,
für max. 9 Instrumente
 Midi Tray with transverse bar,
 for up to 9 instruments
 Midi Tray avec entretoise transversale,
 pour 9 instruments au maximum
 Midi Tray con trabilla transversal,
 para un máx. de 9 instrumentos

8452



Raspatorium 2/4
 Periosteal elevator 2/4
 Décolleur micro/ciseau 2/4
 Periostótomo 2/4

8453



Raspatorium MOLT
 Periosteal elevator MOLT
 Décolleur MOLT
 Periostótomo MOLT

8454



Kürette GRACEY 13/14
 Curette GRACEY 13/14
 Curette GRACEY 13/14
 Cureta GRACEY 13/14

8455



Kürette COLUMBIA 13/14
 Curette COLUMBIA 13/14
 Curette COLUMBIA 13/14
 Cureta COLUMBIA 13/14

8456



Granulationsgewebe Exkavator, Fig.1
 Granulation tissue excavator, Fig. 1
 Excavateur pour tissu de granulation, Fig. 1
 Excavador de tejido de granulación, Fig. 1

8457



Granulationsgewebe Exkavator, Fig.2
 Granulation tissue excavator, Fig. 2
 Excavateur pour tissu de granulation, Fig. 2
 Excavador de tejido de granulación, Fig. 2

8458



Granulationsgewebe Exkavator, Fig.3
 Granulation tissue excavator, Fig. 3
 Excavateur pour tissu de granulation, Fig. 3
 Excavador de tejido de granulación, Fig. 3

8459



Granulationsgewebe Exkavator, Fig.4
 Granulation tissue excavator, Fig. 4
 Excavateur pour tissu de granulation, Fig. 4
 Excavador de tejido de granulación, Fig. 4



Prof. Kim
 "The two periosteal elevators are important for flap elevation without tearing. The four ends have different shapes. The sharp end is the one which lifts tissue at the sulcus without tearing. The different shapes of the remaining tips are to accommodate the tissue type and thickness of

the tissue. These curettes are the most important instruments in the kit!! To remove all the granulation tissue embedded into the bone is the hardest job in the surgery! There are many shapes of curette tips; some are sharp and some are thick, dependent upon the area in which you are doing the surgery. Around the roots one needs sharp

curved curettes. Removing large granulation tissue requires a large curved curette. The osteotomy site shape varies - some are big and deep, and some are shallow and curved laterally. These various shaped curettes are designed to remove all granulation tissue efficiently"



PENN ENDO CREATION SETS NACH PROF. SYNGCUK KIM PLUGGER SET

PENN ENDO CREATION SETS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 SETS PENN ENDO CREATION SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 KIT PENN ENDO CREATION SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM

PLUGGER SET
 SET DE FOULOIRS
 KIT DE COMPACTADORES

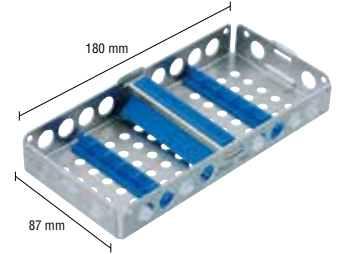
8309

Plugger Set
 Plugger Set
 Set de fouloirs
 Kit de compactadores



7600-BL

Mini Tray mit Quersteg, für max. 6 Instrumente
 Mini Tray with transverse bar, for up to 6 instruments
 Mini Tray avec entretoise transversale, pour 6 instruments au maximum
 Mini Tray con trabilla transversal, para un máx. de 6 instrumentos



8460

MTA Spatel/ Träger
 MTA delivery/ carver instrument
 Spatule/ porteur MTA
 Espátula/ portador MTA



8461

Instrument zur Reparatur von Perforationen
 Perforation repair instrument
 Instrument pour réparer perforations
 Instrumento de reparación de perforaciones



8462

Mikro Plugger
 Micro plugger
 Fouloir micro
 Compactador micro



8420

MTA Block
 MTA Block
 Bloc MTA
 Bloque MTA



8463

Mikro Plugger
 Micro plugger
 Fouloir micro
 Compactador micro



Prof. Kim
 "Plugging instruments: After placement of bioceramic materials or other filling materials, the root prepared canals must be gently condensed coronally.

The Plastic Instruments above place the filling material into the root prepared canal. There are two sizes of pluggers - thin and thick – which are used to plug the materials deeply into the canal. The size of the micro-condenser tips used depends upon the size of root end prep. The plastic instrument is designed to press the root end filling material into the root end prep space. The MTA Block is a special system which allows the dentist to pick small piece of MTA or bioceramic material from the plastic block with the plastic instrument and carry to the root end prep canal!"

PENN ENDO CREATION SETS NACH PROF. SYNGCUK KIM

PENN ENDO CREATION SETS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 SETS PENN ENDO CREATION SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 KIT PENN ENDO CREATION SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM



Video

8310



Mikro Spiegel Set (inkl. Tray 7600-BL)
 Micro mirrors set (incl. Tray 7600-BL)
 Set de micro miroirs (tray 7600-BL inclus)
 Juego de micro espejos (tray 7600-BL incluido)

6789

Griff für Mikro Spiegel/Mikroklingen (US Version mit 0,7 mm Schlitz)
 Handle for micro mirrors/micro blades (US version with 0,7 mm slot)
 Manche pour micro miroirs/bistouris micro (version US avec encoche de 0,7 mm)
 Mango para micro espejos/hojas de bisturí micro (versión US con hendidura de un 0,7 mm)



Diamantförmig, flexibel
 Diamond-shaped, flexible
 En forme de diamant, flexible
 En forma de diamante, flexible

8464
 2 mm



Mikro Spiegel
 Micro mirrors
 Micro miroirs
 Micro espejos

8465
 3 mm



Mikro Spiegel
 Micro mirrors
 Micro miroirs
 Micro espejos

8466
 4 mm



Mikro Spiegel
 Micro mirrors
 Micro miroirs
 Micro espejos



Prof. Kim
 "There are three sizes of micro-mirrors with flexible shaft: 4 mm, 3 mm and 2 mm width in diamond shapes. Traditional round shaped

mirrors have limited usage for anterior large osteotomy cases. In most cases e.g., bicuspid or molar, the osteotomy size varies; some are small so 2 mm or 3 mm is needed. When the

osteotomy is large, 4 mm is needed. Since the resected root is elongated buccal and lingual, diamond shaped mirrors with proper width are optimal."

NAHTINSTRUMENTE

SUTURE INSTRUMENTS
 INSTRUMENTS DE SUTURE
 INSTRUMENTOS DE SUTURA

7678



15 cm Mikro-Schere
 Micro scissors
 Ciseaux micro
 Tijeras micro



7660



14 cm Mikro-Nadelhalter
 Micro needle holder
 Micro porte-aiguilles
 Micro porta agujas



5603



8,5 cm 0,5 mm Pinzette BISHOP-HARMAN
 Pliers BISHOP-HARMAN
 Pince BISHOP-HARMAN
 Pinza BISHOP-HARMAN



7679

15 cm 0,5 mm Mikro-Pinzette
 Micro pliers
 Micro pince
 Micro pinza



Prof. Kim
 "These instruments are critical for suturing. The micro forceps stabilizes the tissue and the micro needle holder holds the suture, while the micro scissors cut

sutures microscopically. Regular large instruments cannot perform the task since 5.0 or 6.0 suture is really thin!"

PENN ENDO CREATION SETS NACH PROF. SYNGCUK KIM

PENN ENDO CREATION SETS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 SETS PENN ENDO CREATION SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 KIT PENN ENDO CREATION SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM



Video



8311

Endodontie Retraktoren Set
 Endodontic retractors set
 Set écarteurs endodontiques
 Kit de retractores para la endodóncia

Alle Retraktoren verfügen über eine Mikroverzahnung am Arbeitende für einen hervorragenden Halt am Knochen.
 All retractors have a micro-flange on the tip of the retractor for excellent bone grip.
 Tous les écarteurs ont une microdenture à l'extrémité de l'écarteur pour une excellente prise de l'os.
 Todos los retractores tienen una microdentadura en la punta del retractor para un excelente agarre del hueso.

7571

Griff 2 Stück im Set
 Handle 2 pieces in the set
 Manche 2 pièces dans le set
 Mango 2 piezas en el juego



Prof. Kim
 "These new retractors are specially-designed. The thin serrated blades efficiently hold the tissue atraumatically. The blades are angled

left and right 15 degrees. When doing surgery the patients' chins are NOT straight – they are always tilted to right or left slightly.

To compensate for this defect, the newly designed retractors with 15 degree angles will anchor the retractors at the correct level."

PENN ENDO CREATION SETS NACH PROF. SYNGCUK KIM

PENN ENDO CREATION SETS ACC. TO PROF. SYNGCUK KIM
 SETS PENN ENDO CREATION SUIVANT PROF. SYNGCUK KIM
 KIT PENN ENDO CREATION SEGÚN PROF. SYNGCUK KIM

8467
 KRB1/
 12 mm



8468
 KRB2/
 15 mm



Mikro-Biegung 1mm, 90°, gezahnt
 Micro-bend 1mm, 90°, serrated
 Micro-courbe 1mm, 90°, dentelé
 Microcurva de 1mm, 90°, dentada

Abbildung: etwa 1:1
 Photos: approx. 1:1
 Photos: env. 1:1
 Fotos: aprox. 1:1

8469
 KRB3/
 12 mm



8470
 KRB4/
 12 mm



8471
 KRB5/
 15 mm



8472
 KRB6/
 15 mm




8473
 KRB7/12 mm



mit Einkerbung
 with notch
 avec encoche
 con muesca

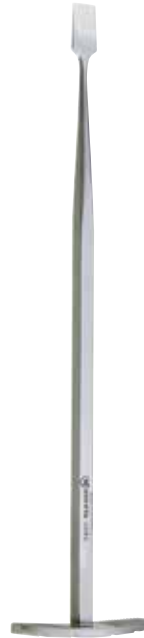
OSTEOTOME ZUM ÖFFNEN DES KNOCHENFENSTERS

OSTEOTOMES FOR BONE WINDOW PROCEDURE
 OSTÉOTOMES POUR LA PROCÉDURE DE FENÊTRE OSSEUSE
 OSTEOTOMOS PARA EL PROCEDIMIENTO DE VENTANA ÓSEA

16 cm
 2,0 x 15 mm
 7782



DUNN-DAUTREY
 16,5 cm
 4 mm
 7589




Prof. Kim
 "These are two special instruments designed for the Bone Window Technique. The prepared bone window can be lifted easily with the specially-designed „thin“ blades made of extremely hard stainless steel. These are MUST instruments if one wants to perform the Window Technique."




APPLIKATIONSSPRITZE

APPLICATION SYRINGE
 SERINGUE D'APPLICATION
 JERINGA DE APLICACIÓN

 6548
 13 cm
 Ø 1,2 mm

 6549
 13 cm
 Ø 1,2 mm

 6547
 13 cm
 Ø 1,8 mm

 6530
 13 cm
 Ø 1,8 mm



Applikationsspritze
 Application syringe
 Seringue d'application
 Jeringa de aplicación

SKALPELLKLINGENHALTER „360°“

SCALPEL BLADE HANDLE „360°“

MANCHE BISTOURIS „360°“

MANGO PARA HOJAS DE BISTURÍ „360°“



Fotos: Dr. Ugrinovic / Dr. Sokol



Video

3303



Die Klinge kann praktisch in jedem beliebigen Winkel eingestellt werden, und zwar für jede vom Chirurgen gewünschte Anatomie oder jeden Winkel, was insbesondere bei Operationen wie "distalen Keiloperationen" von Vorteil ist. Der Verriegelungsmechanismus lässt sich mit einer Hand öffnen und schließen und kann zum Reinigen und Sterilisieren demontiert werden.

The blade can be set at virtually any angle, for any anatomy or angle desired by the surgeon, which is particularly advantageous for operations such as "distal wedge" surgery. The locking mechanism can be opened and closed with one hand and can be disassembled for cleaning and sterilization.

La lame peut être réglée pratiquement à n'importe quel angle, et ce pour n'importe quelle anatomie ou angle souhaité par le chirurgien, ce qui est particulièrement avantageux pour les opérations telles que les "opérations de coin distal". Le mécanisme de verrouillage s'ouvre et se ferme d'une seule main et peut être démonté pour être nettoyé et stérilisé.

La cuchilla puede ajustarse prácticamente en cualquier ángulo, para cualquier anatomía o ángulo deseado por el cirujano, lo que resulta especialmente ventajoso para operaciones como la cirugía de "cuña distal". El mecanismo de bloqueo puede abrirse y cerrarse con una sola mano y puede desmontarse para su limpieza y esterilización.

SKALPELLKLINGEN UND HALTER

SCALPEL BLADES AND HANDLES
LAMES DE BISTOURI ET MANCHES
HOJAS DE BISTURÍ Y MANGOS

38

7693



Fig. 10–15 c

7231



in 7 Positionen arretierbar
lockable in 7 positions
orientable en 7 positions
ajustable en 7 posiciones



Fig. 10–15 c

- 10
4467-S
- 11
4468-S
- 12
4469-S
- 12 d
4969-S
- 13
4470-S
- 15
4654-S
- 15 c
5248-S



Verpackungseinheit:
100 Stück
packing unit: 100 pieces
conditionnement par 100 pièces
unidad de embalaje 100 piezas

6747



Skalpellklingengriff für Mikroklingen
Handle for micro scalpel blades
Manche bistouris pour bistouris micro
Mango para hojas de bisturí micro

Fig. 361
5336-S



Fig. 362
5337-S



Fig. 364
5338-S



Fig. 365
5339-S



Fig. 367
5033-S



Fig. 368
5340-S



Mikro-Skalpellklingen, 0,4 mm
Micro scalpel blades, 0,4 mm
Lames bistouri micro, 0,4 mm
Hojas de bisturí micro, 0,4 mm

25er Pack
25 per package
Boîte de 25
Paquete con 25

Fig. 363
5031-S



Fig. 369
5034-S



Mikro-Skalpellklingen, 0,4 mm
Micro scalpel blades, 0,4 mm
Lames bistouri micro, 0,4 mm
Hojas de bisturí micro, 0,4 mm

25 Stück
25 piece
25 pièce
25 pieza

MINI UND MINI-MIKRO KLINGEN, BIEGBAR

MINI AND MINI-MICRO BLADES, BENDABLE
 LAMES BISTOURI MINI ET MINI-MICRO, PLIABLES
 HOJAS DE BISTURÍ MINI Y MINI-MICRO, DOBLEGABLES

Alle Klingen – außer die mit * gekennzeichneten – sind mittels Klemme oder Nadelhalter bis maximal 45 Grad biegsam.

All blades are bendable – except where indicated with * – by means of a forceps or needle holder, up to max. 45 degrees

Toutes les lames sont pliables – sauf celles marquées avec un * – jusqu'à 45 degrés maximum. Utiliser une pince ou une porte-aiguille.

Todas las hojas – excepto las marcadas con un * – son doblables hasta un máximo de un 45 grados através de un fórceps o una porta aguja.



Mini Klingen:

Mini blades:
 Lames bistouri mini:
 Hojas de bisturí mini:



3559
 (S-6300)

speerspitz, gerade
 spear point, straight
 forme fer de lance, droit
 forma de lanza, recto

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas



3560
 (S-6400)

mit Radius
 radius edge
 avec radius
 con radio

Verpackungseinheit: 12 Stück
 packing unit: 12 pieces
 conditionnement par 12 pièces
 unidad de embalaje 12 piezas



3561
 (S-6900)

ganzer Radius und Seiten
 full radius and sides
 avec radius et bords
 con radio y borde

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas



3566 *
 (6961)

runde Spitze, gerade
 round tip, straight
 pointe ronde, droite
 punta redondeada, recta

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas



3567 *
 (6962)

runde Spitze, 25 Grad
 round tip, 25 degrees
 pointe ronde, 25 degrés
 punta redondeada, 25 grados

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas

Mini-Mikro Klingen:

Mini-micro blades:
 Bistouris mini-micro:
 Hojas de bisturí mini-micro:

Diese US Klingen passen in den Skalpellklingengeriff Nr. 6789 mit 0,7 mm Schlitz
 These US blades fit into the scalpel blade holder ref. 6789 with a 0,7 mm slot
 Ces bistouris US s'utilisent avec le manche bistouri réf. 6789 avec une encoche de 0,7 mm
 Estas bisturís US se utiliza con el mango de bisturís ref. 6789 con una hendidura de un 0,7 mm



3562
 (USM6700)

mit Radius, schlank
 with radius, narrow
 avec radius, étroite
 con radio, delgado

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas



3563
 (USM6900)

ganzer Radius und Seiten
 full radius and sides
 avec radius et bords
 con radio y borde

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas



3564
 (USM6910)

ganzer Radius und Seiten,
 10 Grad
 full radius and sides, 10 degrees
 avec radius et bords, 10 degrés
 con radio y borde, 10 grados

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas



3565
 (N6900)
 NORDLAND

Verpackungseinheit: 6 Stück
 packing unit: 6 pieces
 conditionnement par 6 pièces
 unidad de embalaje 6 piezas

6789

Skalpellklingengeriff
 für Mikroklingen
 Handle for micro
 scalpel blades
 Manche bistouris
 pour bistouris micro
 Mango para hojas
 de bisturí micro

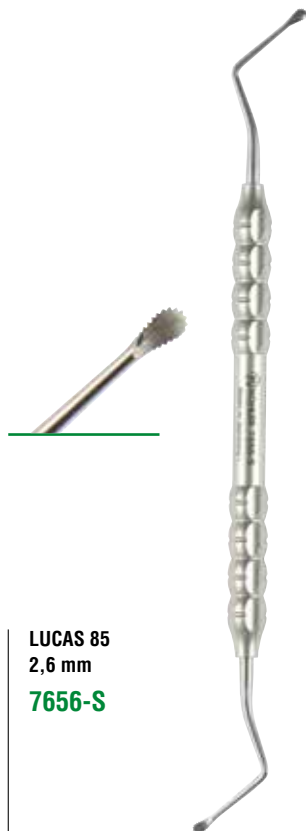


LÖFFEL LUCAS MIT ZAHNUNG

LUCAS SPOONS WITH SERRATIONS
 CURETTES DE LUCAS DENTELÉES
 CUCHARILLAS DENTADAS LUCAS



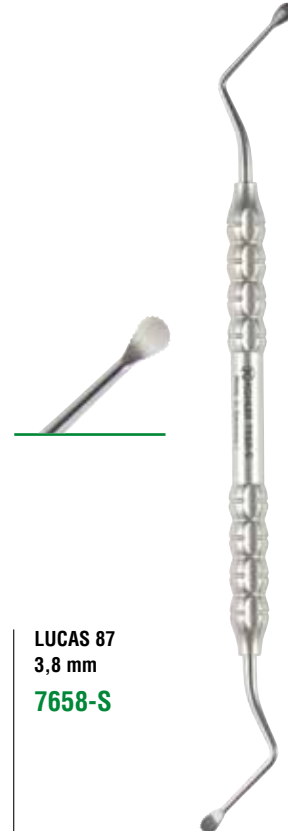
LUCAS 84
 2,2 mm
3309-S



LUCAS 85
 2,6 mm
7656-S



LUCAS 86
 3,2 mm
7657-S



LUCAS 87
 3,8 mm
7658-S



LUCAS 88
 4,8 mm
7659-S

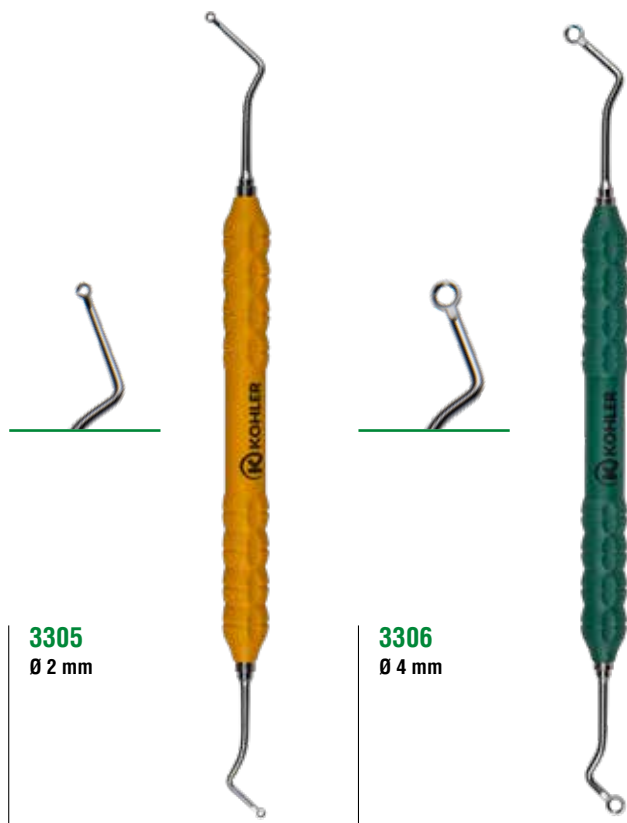
- zum Reinigen und Anfrischen der Alveole nach Zahnextraktion vor der Sofortimplantation
- zum Entfernen von Zysten an der knöchernen Wand
- zur Gewinnung von Knochenmaterial
- to clean and freshen up the socket after a tooth extraction before placing an immediate implant.
- to remove a cyst off the bony walls
- to scrape autogenous bone
- pour nettoyer et rafraichir l'alvéole après une extraction et permettre la mise en place immédiate d'un implant
- pour l'ablation des kystes sur la paroi osseuse
- pour gratter de l'os autogène
- para limpiar y refrescar la rosca después de una extracción del diente y antes de colocar el implante
- para remover el quiste de la pared del hueso
- para raspar hueso autógeno

GRANULATIONSGEWEBE INSTRUMENT NACH DR. MIKE SABETI

GRANULATION TISSUE INSTRUMENT ACC. TO DR. MIKE SABETI

INSTRUMENT POUR TISSU DE GRANULATION SUIVANT DR. MIKE SABETI

INSTRUMENTO DE TEJIDO DE GRANULACIÓN SEGÚN DR. MIKE SABETI



3305
Ø 2 mm

3306
Ø 4 mm



Video

Die beiden Instrumente wurden entwickelt, um das in der Parodontalchirurgie, der endodontischen Chirurgie und der Extraktionsalveole vorkommende Granulationsgewebe effizient und effektiv zu entfernen. Die aktuell verwendeten Instrumente, die derzeit bei der chirurgischen Entfernung von Granulationsgewebe eingesetzt werden, erweisen sich als äußerst zeitaufwendig. Anders die neuen Instrumente: Die Arbeitsenden verfügen über eine Schlaufe mit scharfen Kanten, die das Granulationsgewebe schnell und effizient fassen und schneiden.

The two instruments were developed to efficiently and effectively remove granulation tissue found in periodontal surgery, endodontic surgery and the extraction socket. The instruments currently used in the surgical removal of granulation tissue have proven to be extremely time-consuming. The new instruments are different: The working ends have a loop with sharp edges that quickly and efficiently grasp and cut the granulation tissue.

Les deux instruments ont été conçus pour éliminer de manière efficace et efficiente le tissu de granulation présent dans la chirurgie parodontale, la chirurgie endodontique et l'alvéole d'extraction. Les instruments actuellement utilisés pour l'élimination chirurgicale du tissu de granulation s'avèrent extrêmement longs à utiliser. Les nouveaux instruments sont différents : Les extrémités de travail sont dotées d'une boucle avec des bords tranchants qui saisissent et coupent le tissu de granulation rapidement et efficacement.

Los dos instrumentos se desarrollaron para eliminar de forma eficiente y eficaz el tejido de granulación que se encuentra en la cirugía periodontal, la cirugía endodóntica y el alveolo de extracción. Los instrumentos utilizados actualmente en la extirpación quirúrgica del tejido de granulación están demostrando ser extremadamente lentos. Los nuevos instrumentos son diferentes: Los extremos de trabajo tienen un bucle con bordes afilados que agarran y cortan el tejido de granulación de forma rápida y eficaz.

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
3		4470-S	38	7		8		8464	33		30
3245	17	4515	18	7225	14	8250	24	8465	33	9218-DE	18
3249	12	4515-CC	18		23	8251	22	8466	33		25
	23	4516	18	7231	30	8305	10	8467	35	9219	10
3253	4	4516-CC	10		38	8306	11	8468	35		13
3254	4		18	7530	28	8307	30	8469	35	9220	11
3255	4		25	7531	28	8308	31	8470	35		15
3256	4	4583	11	7532	17	8309	32	8471	35		25
3257	4		15	7533	17	8310	33	8472	35	9221	11
3258	4	4654-S	38	7534	17	8311	34	8473	35		15
3259	4	4689	7	7535	17	8395	19	8560	6	9222	10
3260	4		10	7536	17	8396	19				13
3261	5	4821	7	7537	17	8397	19	9		9222-F	13
3262	5			7538	17		23	9036	17		18
3263	5	5		7539	17	8400	17	9037	17	9575	18
3264	5	5031-S	38	7569	27	8401	28	9038	17	9575-CS	18
3265	5	5033-S	38	7571	27	8409	17	9039	17		
3266	5	5034-S	38		29	8420	16	9040	17		
3267	5	5241-CC	11		34		25	9173	5		
3268	5		14	7572	29		32	9200	10		
3269	5	5248-S	38	7573	29	8421	16		12		
3303	37	5336-S	38	7574	29		25		23		
3305	41	5337-S	38	7575	29	8422	21		24		
3306	41	5338-S	38	7576	29		23	9201	11		
3309-S	40	5339-S	38	7577	29	8423	21		14		
3559	39	5340-S	38	7578	29		23	9202	11		
3560	39	5564	28	7579	27	8424	21		14		
3561	39	5597	18		29	8425	21	9203	11		
3562	39		30	7589	36	8426	21		14		
3563	39	5597-CS	18	7594	27		23	9204	11		
3564	39	5603	33	7595	27	8440	25		14		
3565	39			7596	27		26	9205	13		
3566	39	6		7597	27	8441	24	9206	13		
3567	39	6083	18	7598	27	8442	24	9207	10		
		6307	28	7599	27	8443	24		13		
4		6359	28	7600-BL	30	8444	24	9208	10		
4075-CC	10	6412-CC	11		32	8445	24		13		
	14		19	7604-BL	23	8446	25	9209	15		
	25	6413-CC	19		31	8447	25	9210	10		
4093	14		25	7609-RO	10	8448	25		15		
	23	6414-CC	19		11	8449	24		23		
4095	14		25	7610-BL	24	8450	30	9211	11		
4140	30	6530	36	7619	27	8451	30		15		
4184	7	6547	36	7656-S	40	8452	31	9212	10		
4185	7	6548	36	7657-S	40	8453	31		12		
4186	7	6549	36	7658-S	40	8454	31	9213	10		
4337	18	6699	12	7659-S	40	8455	31		11		
4338	18	6747	38	7660	33	8456	31		13		
4339	18	6789	33	7678	33	8457	31	9214	10		
4339-CS	18		39	7679	33	8458	31		12		
4340	18	6980	10	7693	11	8459	31	9218	10		
4395	7		15		38	8460	32		11		
4467-S	38	6984	11	7782	36	8461	32		18		
4468-S	38		15			8462	32		23		
4469-S	38					8463	32		25		



Kohdent Roland Kohler Medizintechnik GmbH & Co. KG

Bodenseeallee 14-16 | 78333 Stockach Deutschland

Tel.: +49 7771 64999-0 | Fax: +49 7771 64999-50 | info@kohler-medizintechnik.de

www.kohler-medizintechnik.de